

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 86 (1968)
Heft: 15

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Freitag den 19. Januar 1968
Bern, vendredi 19 janvier 1968

119

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen.
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

86. Jahrgang
86^e année

N° 15

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Intervention de ouvrir un commerce après liquidation.

Geldora Financière S.A., en liquidation, Genève.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Internationale abgekürzte Sachbezeichnungen für Arzneistoffe (Liste 18).

Dénominations communes internationales des médicaments (liste 18).

Denominazioni comuni internazionali dei medicinali (elenco 18).

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Basel-Landschaft, St. Gallen, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.

Lansing Bagnall A.G., in Dietlikon (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1966, Seite 1249), Import und Montage von sowie Handel mit Erzeugnissen der «Lansing Bagnall Ltd.», in Basingstoke (England), usw. Die seit dem 21. September 1957 eingetragene Zweckumschreibung (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1957, Seite 2535) wird dahin berichtigt, dass der in ihr in der falschen Schreibweise «Ballettuhwagen» enthaltene Ausdruck richtig «Pallettuhwagen» lautet. Die Statuten wurden vom Verwaltungsrat entsprechend berichtigt.

10. Januar 1968. Müllvernichtung usw.
Babcock & Wilcox Incineration AG, Zürich (Babcock & Wilcox Incineration SA, Zürich) (Babcock & Wilcox Incineration Ltd., Zürich). Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Dezember 1967 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in erster Linie den Vertrieb von Apparaten und Anlagen zur Beseitigung, Zerkleinerung und namentlich Verbrennung von Haus- und Industrieabfällen sowie ferner zur Reinigung und Reinhaltung von Luft und Wasser, ausserdem die Entwicklung von Methoden und Verfahren sowie die Vergebung von Lizenzen und know-how, welche die Müllbeseitigung, Müllvernichtung, Müllzerkleinerung und Müllverbrennung sowie die Reinigung und Reinhaltung von Luft und Wasser betreffen, sowie die Herstellung und den Vertrieb von sonstigen Apparaten und maschinentechnischen Anlagen und endlich die Gründung von Tochtergesellschaften und die Beteiligung an anderen Gesellschaften jeglicher Art im In- und Ausland. Das Grundkapital beträgt Fr. 1.000.000, ist zerlegt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 200.000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Werner Hirzel, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Sebaftausstrasse 10 in Zürich 6.

10. Januar 1968.
Heiny Bertschi, Geschirrwaschmaschinen- und Apparatebau, in Wangen (Zürich) (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1963, Seite 1882). Diese Firma ist erloschen. Die im Vermögensübernahmestatus per 31. Juli 1967 aufgeführten Aktiven und Passiven sind an die «Heiny Bertschi AG», in Wangen (Zürich), übergegangen. Andere Aktiven und Passiven übernimmt diese Gesellschaft von der erloschenen Einzelfirma nicht. Doch gelten die von letzterer seit dem 31. Juli 1967 abgeschlossenen Geschäfte als auf Rechnung der ersteren erfolgt.

10. Januar 1968. Geschirrwaschmaschinen usw.
Heiny Bertschi AG, in Wangen (Zürich). Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Dezember 1967 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Herstellung und Vertrieb von Haushaltsmaschinen, insbesondere von Geschirrwaschmaschinen und Küchenkombinationen. Das Grundkapital beträgt Fr. 280.000. Es ist zerlegt in 280 Inhaberkonten zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Die Gesellschaft übernimmt das unter der Firma «Heiny Bertschi, Geschirrwaschmaschinen- und Apparatebau», in Wangen (Zürich), geführte Geschäft mit denjenigen Aktiven und Passiven, welche im Vermögensübernahmestatus per 31. Juli 1967 enthalten sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 688.598 und Passiven im Betrage von Fr. 408.141, zum Preise von Fr. 280.457, wovon Fr. 280.000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Andere als die im erwähnten Vermögensübernahmestatus aufgeführten Aktiven und Passiven

übernimmt die Gesellschaft nicht, doch gelten die von der Einzelfirma «Heiny Bertschi, Geschirrwaschmaschinen- und Apparatebau» seit dem 31. Juli 1967 abgeschlossenen Geschäfte als für die neue Aktiengesellschaft erfolgt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an Paul Keller, von Wald (Zürich), in Gossau (Zürich); als Präsident; Max Hauser, von Roggwil (Thurgau), in Pregassona, diese beiden mit Einzelunterschrift, und Heiny Bertschi, von Dürrenäsch, in Wangen (Zürich), dieser ohne Zeichnungsbefugnis. Geschäftsdomizil: Stationsstrasse Nr. 925 in Brütisellen.

10. Januar 1968.
Grand-Hôtel AG (Le Grand-Hôtel SA) (The Grand-Hotel Ltd), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. Dezember 1967 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung, Projektierung und Bau eines Grand-Hotels in Zürich und der dazugehörigen Nebenbetriebe, wie Kongressräumlichkeiten, Restaurants, Cafeterias und Parkgaragen. Die Gesellschaft kann im Inland Grundstücke erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Franken 100.000; es zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 25.000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Erich Gähler, von Winterthur, in Zürich, Präsident, und Caspar E. Manz, von Zürich und Wila, in Maur. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Richard Dürwyler, von Oftringen, in Kilchberg (Zürich). Geschäftsdomizil: Gessnerallee 38, in Zürich 1.

10. Januar 1968.
Ernst M. Egli Ingenieurbüro AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. Dezember 1967 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Handel, Beratung und Planung auf dem Gebiete technischer, insbesondere elektrotechnischer und elektronischer Produkte sowie Entwicklung und Erwerb von einschlägigen Patenten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.600, ist zerlegt in 24 Namenaktien zu Fr. 2000 und 26 Namenaktien zu Fr. 100 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Ernst M. Egli, von Hinwil, in Zürich, Präsident; Dr. Hans Jörg Isler, von Winterthur, in Zollikon, und Urs O. Dreier, von Trub, in Wallisellen. Geschäftsdomizil: Carl Spittelerstrasse 6 in Zürich 7.

10. Januar 1968. Beratungen.
Cadar AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. Dezember 1967 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beratung von Industrie-, Handels- und Handwerksunternehmen sowie von öffentlichen und privaten Institutionen auf dem Gebiet der Organisation, der Finanzierung, des Rechnungswesens, der Betriebsabrechnung, der Rationalisierung, der Automation, der Datenverarbeitung, der Arbeitsvorbereitung, des Absatzwesens, der Verkaufsförderung, der Public-Relations, der Werbung, der Wirtschaftlichkeit und der Effektivität. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Geschäfte tätigen und sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Das Grundkapital beträgt Franken 50.000 und ist eingeteilt in 500 voll einbezahlte Inhaberkonten zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Kistler, von Reichenburg und Zürich, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Paradeplatz 3, Zürich 1 (bei Dr. Peter Kistler).

10. Januar 1968.
BERNINA Treuhand AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. Dezember 1967 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist die Übernahme aller Treuhand- und Verwaltungsfunktionen sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen und verkaufen und sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000. Es ist zerlegt in 500 Namenaktien zu Fr. 100 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Hans Baumann, von Zürich und Thalwil, in Zürich; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Grünhaldenstrasse 41 in Zürich 11.

10. Januar 1968. Betriebsorganisation usw.
Limes System A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Dezember 1967 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Organisation und Reorganisation von Betrieben aller Art auf dem Limes-System. Im weiteren kann die Gesellschaft alle Handels-, Waren-, Finanz- und Transitzgeschäfte, Import- und Exportgeschäfte koordinieren. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie zur Förderung des Zweckes Grundeigentum erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000. Es zerfällt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Kurt Eugen Brunschweiler, von Sirmach (Thurgau), in Zürich; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 45, in Zürich 8.

10. Januar 1968.
Terra-Nautica AG für Vermögensanlagen und Grundbesitz, bisher in Zug (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1967, Seite 3541). Die Generalversammlung vom 29. November 1967 bat die Statuten, welche ursprünglich vom 22. Juni 1965 datieren und am 14. Juli 1966 letztmalig revidiert wurden, geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Zürich. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Vermögensanlagen aller Art, insbesondere zur Förderung der internationalen Touristik zu Wasser und zu Land. Die Gesellschaft kann

sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen und alle kaufmännischen und finanziellen Geschäfte tätigen, die mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängen, sowie alle Transaktionen des Mobiliens- und Immobilienmarktes und -verkehrs vornehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, ist zerlegt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist neu gewählt worden Rudolf Paul Schweizer, von St. Peterzell (St. Gallen), in Aesch bei Birmensdorf (Zürich). Geschäftsdomizil: Döltschweg 39 in Zürich 3 (bei der Firma R. P. Schweizer AG).

10. Januar 1968.
Maschinen- und Apparatebau Dietikon AG, in Dietikon (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1967, Seite 3691). Die Generalversammlung vom 22. Dezember 1967 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu MADAG Maschinen- & Apparatebau Dietikon AG.

10. Januar 1968. Patentrechte usw.
Interspan A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1967, Seite 1258). Erwerb von Patent- und Lizenzrechten auf dem Gebiete der Vorspanntechnik usw. Die Generalversammlung vom 12. Dezember 1967 hat die Statuten geändert. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder, sofern Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief.

10. Januar 1968. Elektrotechnische Artikel.
Medialux Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1967, Seite 3620). Handel mit elektrotechnischen Artikeln usw. Die Generalversammlung vom 22. Dezember 1967 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbefähigten Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

10. Januar 1968.
Repag, Schuhreparatur A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 147 vom 28. Juni 1965, Seite 2017). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 24. November 1967 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Repag, Schuhreparatur A.G. in Liquidation durchgeführt. Liquidator ist Robert Mayer; er führt weiter Einzelunterschrift, jedoch nicht mehr als Präsident des Verwaltungsrates, sondern als Liquidator. Die Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Claude Mayer ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Rennweg 20 in Zürich 1.

10. Januar 1968. Chemische Produkte.
Plüss-Stauffer A.G., Oftringen, Filiale Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 17 vom 23. Januar 1959, Seite 234). Fabrikation sowie Import, Export und Vertrieb von chemischen Produkten, Kunststoffen, Kitten usw., mit Hauptsitz in Oftringen. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister des Kantons Zürich gelöscht.

10. Januar 1968. Patente.
Schmid & Kocher AG, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 175 vom 31. Juli 1964, Seite 2355). Auswertung von Verfahren und Patenten für die Verarbeitung von viskosen Massen, usw. Egon Gastpar ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. J. Petrus Schmid ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift.

10. Januar 1968. Kunstgegenstände.
Galerie Gerson A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1965, Seite 1597). Ausstellung von und Handel mit Kunstgegenständen usw. Die Prokura von Renée Sheila Gerson ist erloschen.

10. Januar 1968.
Addo Service SA, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 238 vom 12. Oktober 1965, Seite 3186). Ausführung von Reparaturen, Unterhalts- und Entwicklungsarbeiten an Büromaschinen usw. Die Prokura von Werner Haug ist erloschen.

10. Januar 1968.
Baubedarf Zürich AG, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1967, Seite 4201). Die Kollektivprokura von Kurt Wirth ist ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken.

10. Januar 1968. Wissenschaftliche Studien.
Turlabor A.G., in Zuzikon (SHAB. Nr. 29 vom 7. Februar 1964, Seite 403). Förderung und Durchführung wissenschaftlicher Studien usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Rudolf Kern, von Gais (Appenzel A.-Rh.), in Zuzikon, und Dr. Edgar Stromer von Zürich, in Herliberg.

10. Januar 1968.
Sanitär-Kuhn AG, in Schlieren (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1967, Seite 2693). Fabrikation von und Handel an gros mit sanitären Apparaten usw. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt an Ernst Blum, von Luzern, in Oberrieden, und Ernst Kunz, von Zürich, in Oberrieden.

10. Januar 1968.
Oerlikon Plastik AG, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1967, Seite 2671). Herstellung und Vertrieb von Kunststoffen, insbesondere von Plastic, usw. Georges Malamoud, Dr. Max Lanter und Dr. Valentin Malamoud sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

10. Januar 1968. Büromaschinen usw.
A. Baggenstos & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1966, Seite 1281). Handel mit Büromaschinen und Bürobüroartikeln. Die Prokura von Adolf Kleinknecht ist erloschen. Neu ist Einzelprokura erteilt an Edmond Morel, von Lentigny (Fribourg), in Zürich, und Robert Zimmerli, von und in Zürich.

10. Januar 1968.
Zigarren und Papeterie Spescha, in Zollikon. Inhaber dieser Firma ist Lorenz Spescha, von Panix (Graubünden), in Zürich 4. Zigarren- und Papeteriegeschäft. Forchstrasse 144, Zollikoberg.

10. Januar 1968. Photomodelle.

«TOP 051» Odette Kurati-Marti, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehepartners gemäss Art. 167 ZGB, Odette Kurati-Marti, von Krummenau, in Zürich 1. Vermittlung von Photomodellen. Froeschgauss 8.

10. Januar 1968. Chemische Produkte.

Heinz Wirth, in Bülach. Inhaber dieser Firma ist Heinz Wirth, von Turbenthal, in Nyon (Vaud). Einzelunterschrift ist erteilt an Marliese Wirth, von Turbenthal, in Nyon (Vaud). Vertretungen von chemischen Produkten. Schulhausstrasse 14.

10. Januar 1968. Treuhand.

Albert Hänggärtner, in Affoltern a. A. Inhaber dieser Firma ist Albert Willi Hänggärtner, von Gondiswil (Bern), in Affoltern a. A. Treuhandbüro. Merkurstrasse 366.

10. Januar 1968.

Dietrich-Kleider, in Zürich (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1965, Seite 2974). Detailverkauf von Herren- und Damenkleidern (Konfektion). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. Januar 1968. Essenzen.

Emil Flachsmann, in Zürich (SHAB. Nr. 204 vom 3. September 1959, Seite 2454). Fabrikation und Handel in Essenzen usw. Alice Flachsmann geb. Klaus hat nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura. Einzelprokura ist erteilt an René Flachsmann, von Gossau (Zürich), in Adliswil. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Paul Richli, von Neuenkirch (Luzern), in Zürich, sowie an Alfred Willi, von Gais (Appenzell A.-Rh.), in Zürich.

10. Januar 1968. Eisenwaren, Haushaltartikel.

Paul Koch, in Zürich (SHAB. Nr. 264 vom 12. November 1964, Seite 3410). Handel mit Beschlägen, Eisenwaren und Haushaltartikeln. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Josef Wyss, von Büren (Luzern), in Reiden (Luzern). Neues Geschäftsdomizil: Granitweg 6.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

9. Januar 1968. Kaufhaus.

Grands Magasins Innovation, vormals Meyer Söhne AG, Biel. Zweigniederlassung in Lyss, Kaufhaus (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1966, Seite 696). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Biel. Das neue Mitglied des Verwaltungsrates Robert Ador, von Genf, in Cologny (Genf), zeichnet zu zweien.

Bureau Aarwangen

10. Januar 1968. Chemisch-technische Produkte.

Bucher & Cie AG, in Langenthal, Fabrikation chemisch-technischer Produkte und Handel mit solchen (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1967, Seite 1243). Kollektivprokura wurde erteilt an Karl Märki, von Rüfenach (Aargau), in Langenthal. Er zeichnet zu zweien mit Eddy Bucher-Moser, Hans Meier-Rickli oder Arnold Bucher-Burkhalter, die ihrerseits Einzelunterschrift führen.

Bureau Bern

9. Januar 1968. Immobilien.

Agrizol S.A., in Bern, Nutzbarmachung von Immobilien usw. (SHAB. Nr. 201 vom 31. August 1964, Seite 2634). Die Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Payerne (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1967, Seite 4249) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

9. Januar 1968.

Bürgi & Huser A.G. Bern, Bauunternehmung, in Bern (SHAB. Nr. 210 vom 10. September 1959, Seite 2510). Willy Huser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinz Bürgi (bisher Mitglied) ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er führt Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Als Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung, wurde gewählt: Hanny Bürgi-Meyer, von und in Bern.

9. Januar 1968. Baumaschinen usw.

Huser, Bürgi & Co., in Bern, Kauf und Verkauf sowie Vermietung von Baumaschinen aller Art usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 209 vom 9. September 1959, Seite 2503). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Willy Huser und die Kommanditistin Martha Huser-Hirt, deren Kommandite von Fr. 1000 erloschen ist, sind aus der Gesellschaft ausgetreten. Die Firma wird geändert in Heinz Bürgi & Co. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Heinz Bürgi führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

9. Januar 1968. Kohlensäure, Sauerstoff usw.

«Carbo», Aktiengesellschaft, in Bern, Herstellung von Kohlensäure, Sauerstoff und andern komprimierten Gasen usw. (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1966, Seite 439). G. Fritz Kuhn-Schmid ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. In den Verwaltungsrat ist neu gewählt worden: Paul Schmid, von und in Bern. Er führt die Unterschrift nicht.

9. Januar 1968. Eisenwaren, Werkzeuge usw.

J. G. Kleiner & Witten, Aktiengesellschaft, in Bern, Handel mit Eisen, Metallen und Eisenwaren, Werkzeugen usw. (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1967, Seite 3485). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Peter Zürcher, von Trubschachen, in Thun.

9. Januar 1968. Nahrungsmittel.

Hans Niederer, in Bern, Handel mit Nahrungsmitteln (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1955, Seite 1027). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. Januar 1968. Künftleraustausch.

G. Abanshlin, in Bern, internationaler Austausch von Künstlern (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1963, Seite 3058). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

9. Januar 1968. Immobilien.

Pro Rendita, Aktiengesellschaft, in Köniz, Kauf und Verkauf von Grundstücken usw. (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1966, Seite 32). Die Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Flammatt, Gemeinde Wunnwil (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1967, Seite 3986), im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

9. Januar 1968.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 113 vom 18. Mai 1967, Seite 1684). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Der stellvertretende Generaldirektor Dr. Robert Holzach wohnt nun in Zumikon.

9. Januar 1968.

Immobilien-Gesellschaft Grünmatt GmbH, bisher in Freiburg (SHAB. Nr. 25 vom 1. Februar 1965, Seite 339). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 28. November 1967 wurde der Sitz nach Bern verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Liegenschaften zum Zwecke der Kapitalanlage. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 16. Juli 1943 und wurden am 23. Februar 1953, 14. April 1960 und 16. Dezember 1964 revidiert. Das Stammkapital beträgt Fr. 20.000. Gesellschafter sind Hans Schlegel, von Diemtigen, in Freiburg, mit einer Stammeinlage von Fr. 19.000, und Suzanne Schlegel-Reimann, von Diemtigen, in Freiburg, mit einer Stammeinlage von Fr. 10.000. Publikationsorgan für das Schweizerische Handelsamtsblatt. Hans Schlegel ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Domizil: Haslerstrasse 12 (im Büro des Geschäftsführers Hans Schlegel).

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

5. Januar 1968. Garage usw.

Ernst Buser-Freivogel, in Ormalingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Buser-Freivogel, von Niederdorf, in Ormalingen. Garage, Reparaturwerkstätte und Wagenverkaufer. Hauptstrasse 175.

5. Januar 1968. Bäckerei usw.

F. & E. Sutter, in Allschwil, Bäckerei-Konditorei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1946, Seite 147). Der Gesellschafter Fritz Sutter zeichnet nun mit seinem Mitgesellschafter Ernst Sutter, der bis jetzt nicht unterschreibt, gemeinsam, kollektiv.

5. Januar 1968.

ELCO Papier A.G. vormals J. G. Liechti & Cie, in Allschwil, Fabrikation und Verkauf von Papier- und Papeteriewaren usw. (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1967, Seite 111). Richtiges Domizil: Baslerstrasse 274 und 276, Neu-Allschwil.

5. Januar 1968.

Metallum Pratteln A.G., in Pratteln, Handel mit Metallen sowie Metalloxyden usw. (SHAB. Nr. 113 vom 17. Mai 1965, Seite 1554). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heinrich Schärer, von Mühlu (Aargau), in Pratteln.

5. Januar 1968.

Rohrbogen Aktiengesellschaft, in Pratteln, Fabrikation von Rohrbogen und Metallhalbfabrikaten (SHAB. Nr. 87 vom 15. April 1966, Seite 1205). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Erich Ramestein, von Muttenz, in Pratteln.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

5. Januar 1968.

Bau-AG, Kirchberg SG, in Kirchberg. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Januar 1968 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Hoch- und Tiefbau. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung von der Erbengemeinschaft Eugen Weber, in Kirchberg (St. Gallen), die Geschäftslienshaft mit den Gebäuden Assek.-Nr. 252-255 zum Preise von 180.000 inkl. Inventar zu übernehmen. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Leo Stehrberger, von Frillschen, in Rickenbach (Thurgau), Präsident und Delegierter; Walter Müller, von Sitterdorf (Thurgau), in Turbenthal, beide mit Einzelunterschrift, und Karl Inauen, von Appenzell, in Kloten, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Loo.

8. Januar 1968.

Hilba-Textil Aktiengesellschaft, in Necker, Gemeinde Oberhelfenschwil, Fabrikation von und Handel mit Textilien usw. (SHAB. Nr. 203 vom 1. September 1965, Seite 2720). Arthur Länzlinger ist nun Direktor und führt anstelle der Prokura nun Einzelunterschrift.

8. Januar 1968. Bekleidung usw.

Karl Vögele AG, Uznach, in Uznach, Handel mit und Fabrikation von Bekleidungsartikeln usw. (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1967, Seite 222). Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates wurde erteilt an Marcel Treina, von Genf, in Uznach.

8. Januar 1968.

Roco Conserven Rorschach, in Rorschach, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1967, Seite 33). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Peter Schneeberger, von Langenthal, in Mörschwil, Direktor, sowie Kollektivprokura zu zweien an Dr. Arnold Aepli, von Näfels, in Mörschwil, und Richard Keel, von Rebeten, in Goldach.

8. Januar 1968.

Frisco AG, Glace und Tiefkühlprodukte, in Rorschach (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1967, Seite 33). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Hans Fischer, von Bäretswil, in Horn (Thurgau), Direktor, sowie Kollektivprokura zu zweien an Werner Stamm, von Schleithelm, in Hängendorf.

8. Januar 1968. Klischees usw.

John & Co., in St. Gallen, Herstellung von Klischees und Offsets, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1960, Seite 960). Kollektivprokura zu zweien mit einem Gesellschafter wurde erteilt an: Walter Kommel, von Zürich, in Speicher; Martha Anghern, von Muolen, in St. Gallen, und Annamaria Bosshard, von Bauma (Zürich), in St. Gallen.

8. Januar 1968.

Kundert Rest. National, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Kaspar Kundert, von Leuggelbach (Glarus), in Rapperswil. Einzelprokura ist erteilt an Rina Kundert-Weber, von Leuggelbach, in Rapperswil. Restaurationsbetrieb. Marktgasse.

8. Januar 1968. Alteisen, Metalle.

K. Weishaupt, in St. Margrethen. Inhaber der Firma ist Konrad Weishaupt, von Appenzell, in St. Margrethen. Handel mit Alteisen und Metallen. Nebengraben.

8. Januar 1968. Photos, Optik usw.

Emil Strub, in St. Gallen, Photo, Optik und Handel mit Hörgeräten (SHAB. Nr. 293 vom 16. Dezember 1959, Seite 3481). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

8. gennaio 1968. Impianti sanitari, ecc.

Pozzi Tito, in Agno, impianti sanitari, ecc. (FUSC. del 25 gennaio 1951, N° 20, pagina 208). La ditta viene cancellata per associazione del titolare. Attivo e passivo sono assunti dal 1° gennaio 1968 della nuova società in nome collettivo «Pozzi Tito e figlio», in Agno, qui sotto iscritta.

8. gennaio 1968. Impianti sanitari, ecc.

Pozzi Tito e figlio, in Agno. Sotto questa ragione sociale è stata costituita, con inizio il 1° gennaio 1968, una società in nome collettivo tra Tito Pozzi e figlio Piergiorgio, da ed in Agno. La società assume attivo e passivo dal 1° gennaio 1968 della sopra cancellata ditta individuale «Pozzi Tito», in Agno. Riscaldamenti centrali, impianti sanitari e lattonieri idraulici.

8. gennaio 1968. Costruzioni in ferro.

Antonio Bizzozero, in Lugano, costruzioni in ferro (FUSC. del 24 febbraio 1949, N° 46, pagina 533). La ditta viene cancellata per cessione di commercio. Attivo e passivo sono assunti dal 1° gennaio 1968 della nuova ditta individuale «Schneidit Emilio», in Lugano, qui sotto iscritta.

8. gennaio 1967. Costruzioni in ferro.

Schneidit Emilio, in Lugano. Titolare: Emilio Schneidit, da ed in Lugano. La ditta assume attivo e passivo dal 1° gennaio 1968 della sopra cancellata ditta individuale «Antonio Bizzozero», in Lugano. Costruzioni in ferro. Via Ferri 1. Officina in Pregassona: Via delle Scuole 23.

9. gennaio 1968. Immobili, ecc.

Immobiliare Valle Bella S.A., in Lugano, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 3 settembre 1963, N° 205, pagina 2533). Aurelio Ferrari e Giampiero Mina, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e la loro firma è estinta.

9. gennaio 1968. Prodotti alimentari, ecc.

Rezzonico e Mari S.A., in Viganella, l'acquisto, la vendita e l'assunzione di rappresentanze con deposito di ogni genere di prodotti alimen-

tari, ecc. (FUSC. del 20 maggio 1964, N° 113, pagina 1569). Flavio Bustelli e Sergio Mari, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e la loro firma è estinta. Athos Rezzonico, già membro del consiglio di amministrazione, è ora amministratore unico con firma individuale.

9. gennaio 1968. Maglieria, ecc.

Bili-Tricot S.A., in Lugano, la fabbricazione, il commercio di articoli di maglieria, ecc. (FUSC. del 4 novembre 1966, N° 259, pagina 3483). Franco Maestretti, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione.

9. gennaio 1968. Pubblicità, ecc.

Pubhiliancio S.A., in Lugano, la gerenza di uno studio d'affari, la pubblicità di ogni genere, ecc. (FUSC. del 18 ottobre 1967, N° 244, pagina 3458). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 19 dicembre 1967, la società ha modificato la ragione sociale in Public S.A. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

9. gennaio 1968. Progetti industriali, ecc.

Misa S.A., precedentemente a Mezzovico-Vira, lo studio di progetti industriali, ecc. (FUSC. del 3 ottobre 1962, N° 231, pagina 2821). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 19 dicembre 1967 la società ha trasferito la sede sociale a Lugano. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Recapito: Via G. B. Pota 9, presso studio legale Tetamanti-Spiess-Dotta.

9. gennaio 1968. Immobili, ecc.

La Bascira S.A., in Lugano, l'acquisto di immobili, ecc. (FUSC. del 13 giugno 1963, N° 135, pagina 1733). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 18 dicembre 1967, la società ha modificato la ragione sociale in: Propizia S.A. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

9. gennaio 1968.

Società Immobiliare e di costruzione Olivella S.A., in Vico-Morcote, l'acquisto di immobili, ecc. (FUSC. dell'8 febbraio 1965, N° 31, pagina 417). Il consiglio d'amministrazione è ora così composto: D^o Giulio Guglielmetti, presidente, Alfredo Hatz, già membro e direttore, ora consigliere delegato e direttore (già iscritti), e D^o Elbio Gada, da ed in Giubiasco, membro (nuovo). La società è ora vincolata dalla firma individuale del consigliere delegato e direttore e dalla firma collettiva a due degli altri due membri del consiglio d'amministrazione. Le firme di Achille Bogli, già direttore tecnico, Norberto Pettinello, già vicedirettore, e D^o Sergio Guglielmetti, già procuratore, sono estinte.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aubonne

8. janvier 1968. Radio, télévision, appareillage électronique.

Telera, J. Verdan et D. Cavin, à Aubonne. Jacques Verdan de Lausanne, à Prangins et Daniel Cavin, de Vuillens, à Chavannes-Remens, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif, qui a commencé le 1^{er} janvier 1968. Commerce de radio et télévision; construction et entretien d'appareillage électronique.

Bureau de Lausanne

8. janvier 1968.

Coopérative maraîchère Lausanne «COMALA», à Lausanne (FOSC. du 27 juillet 1967, page 2562). L'administrateur William Herminard est domicilié actuellement à Villars-le-Terroir. Adresse du siège légal: rue du Midi 9 (chez Fédération Vaudoise des sociétés d'Agriculture et de Viticulture, F.V.A.V.). Bureau de la société: Le Caudray, Chavannes-Remens (chez Roger Ravessoud).

8. janvier 1968.

Brasserie Beauregard S.A. Lausanne et Fribourg, à Lausanne (FOSC. du 12 octobre 1967, page 3391). Les administrateurs Louis Bourgnecht et Georges Rouge signent désormais collectivement à deux; leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence.

8. janvier 1968.

Institut de physiothérapie du Servan, D^r Méd. Henri Borel et Eric Depallens, physiothérapeute, à Lausanne. Société en nom collectif commencée le 1^{er} août 1967. Associés: Henri Borel, allié Erny, de Couvet et Neuchâtel, à Lausanne, et Eric Depallens, allié Blanchette, de Montreux, à Lausanne. Signature collective à deux des associés. Institut de physiothérapie. Avenue du Servan 38.

8. janvier 1968.

Imprimerie Paratte Prilly, à Prilly. Titulaire: Charles Paratte, allié Boillat, de Muriaux, à Prilly. Imprimerie. Chemin de la Grand-Vignel.

8. janvier 1968. Immeubles.

S.I. Avenues Bèthusy-Ruffy S.A., à Lausanne (FOSC. du 4 juillet 1960, page 1982). Le capital de fr. 50.000 est actuellement entièrement libéré. Nouveaux statuts: 28 décembre 1967.

8. janvier 1968. Immeubles.

Ereytram S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 4 juillet 1960, page 1982). Nouveaux statuts: 28 décembre 1967. Le capital de fr. 50.000 est actuellement entièrement libéré.

8. janvier 1968.

Fiduciaire Waldner, à Lausanne (FOSC. du 7 janvier 1957, page 39). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

8. janvier 1968. Restaurant.

A. Gonthier, à Lausanne, restaurant à l'enseigne «Restaurant Simplon-Gare» (FOSC. du 9 septembre 1946, page 2649). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

8. janvier 1968. Epicerie, etc.

M. Ankl, à Lausanne, épicerie-primeurs (FOSC. du 25 septembre 1956, page 2428). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Payerne

8. janvier 1968. Immeubles.

S.I. La Tour D Payerne S.A., à Payerne (FOSC. du 9 décembre 1959, page 3395). Le capital social de fr. 50.000 est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 9 décembre 1967, la société a modifié ses statuts en conséquence.

Bureau de Vevey

8. janvier 1968.

Société des Produits Nestlé S.A., à Vevey, société anonyme (FOSC. du 31 janvier 1967, page 389);

Société des Produits Nestlé S.A., succursale de la Tour-de-Peilz (FOSC. du 31 janvier 1967, page 389), société anonyme avec siège principal à Vevey.

La signature du sous-directeur Yves Martin est radiée. Denis Maday, jusqu'ici sous-directeur, est directeur adjoint, signant individuellement. Procuration collective à deux, pour le siège et la succursale, est conférée à François Berney, de l'Abbaye, à Saint-Légier-la-Chiésaz. Le fondé de pouvoir René Decollogny est domicilié à Pully.

8. janvier 1968. Publicité.

M. Burnier, à Montreux, bureau de publicité (FOSC. du 19 janvier 1967, page 226). La raison est radiée, le titulaire n'étant plus soumis à l'inscription (art. 54 ORC).

8. janvier 1968. Appareils publicitaires.

Deflux, Mme A. Porte, à Montreux, appareils publicitaires électriques (FOSC. du 8 novembre 1965, page 3502). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

8 janvier 1968. Installations sanitaires.
Armi S.A., à Vevey, société anonyme (FOSC. du 24 mai 1965, page 1642); entreprise d'installations sanitaires et de chauffages centraux, etc. L'administrateur Benjamin Findeisen, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Ferdinand Neyroud est désormais seul administrateur, avec signature individuelle.

8 janvier 1968.
Clinique de Collonge S.A., à Montreux (FOSC. du 5 janvier 1951, page 31). L'administratrice unique Rose Hubert, démissionnaire, est radiée et ses pouvoirs sont éteints. Bernard Comina, de Bovernier (Valais), à Montreux, est président; Elena Comina, de Bovernier (Valais), à Montreux, est secrétaire. Ces deux administrateurs signent individuellement.

Bureau d'Yverdon

8 janvier 1968.
Electroclée, Entreprise d'électricité S.A., à Yverdon, société anonyme, exploitation d'un service d'installations électriques de tous genres de réparations et de transformations, la vente de lustrerie et d'appareils électriques (FOSC. du 20 décembre 1967, page 4179). Maurice Lang n'est plus directeur; ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiée.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau Brig

8. Januar 1968.
Konsumgenossenschaft Hottent, in Hottent, Verkauf von Lebensmitteln und anderen Waren des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1965). Der Instruktionsrichter des Bezirkes Westlich-Raron hat durch Entscheid vom 19. Dezember 1967 über die Firma den Konkurs eröffnet. Demzufolge ist die Genossenschaft aufgelöst.

8. Januar 1968.
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung Brig, ehemals Bank in Brig (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1967), Aktien-gesellschaft mit Hauptniederlassung in Zürich. An Dr. Hermes Krönig, von Randa, in Glis, ist Prokura erteilt worden; er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem anderen Zeichnungsberechtigten.

8. Januar 1968.
Kieswerk AG, Naters, in Naters, Sand- und Kieswerk, Herstellung von Fertigbeton und Zementwaren (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1966). Elsa Küttel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Josef Lerjen, von Naters, in Glis. Er führt Kollektivunterschrift mit Anton Jossen.

Bureau de St-Maurice

8 janvier 1968.
Vacances familiales S.A., à Monthey (FOSC. du 10 mars 1967, page 860). Le capital social de fr. 200 000 est actuellement entièrement libéré.

8 janvier 1968.
Servo-electronic S.A. Martigny, à Martigny. Selon acte authentique et statuts du 19 décembre 1967, il a été fondé, sous cette raison sociale, une société anonyme visant la fabrication, l'achat, la vente, l'importation et l'exportation de tous éléments, instruments ou appareils électroniques et de matériel électro-technique ou de mécanique de précision; l'exploitation de brevets et licences touchant à ces domaines; la participation financière à des sociétés ou entreprises similaires et toutes transactions immobilières s'y rapportant. Le capital social de fr. 80 000 est divisé en 800 actions de fr. 100, au porteur; il est entièrement libéré, une somme de fr. 40 000 l'ayant été par compensation de créances. Les convocations se font par la Feuille officielle suisse du commerce — organe social de publicité — ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Roger Marin, président, de Chalais, à Martigny; Henri Sommer, délégué, de et à Genève, qui signent individuellement, et Jospé Berek, d'origine française, à Saint Etienne. Domicile: étude de M^{re} Georges Sauthier.

8 janvier 1968. Produits électroniques, etc.
Niva S.A. Genève, précédemment à Genève, achat et vente à l'étranger de tous produits manufacturés, ainsi que leur courtage (FOSC. du 19 octobre 1966, page 3296). Selon acte authentique du 19 décembre 1967, la société a décidé de transférer son siège à Martigny. Les statuts originaux datant du 19 juillet 1965 ont été modifiés en conséquence. Nouvelle raison sociale: **Niva S.A. Martigny**. La société vise désormais: l'achat et la vente de tous produits manufacturés de la branche électronique et électro-mécanique; l'exploitation de brevets et licences se rapportant à ces branches et la participation financière à des sociétés industrielles ou commerciales de branches apparentées. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur; il est libéré de fr. 25 000. Les convocations se font par la Feuille officielle suisse du commerce, organe social de publicité, ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Henri Sommer, de et à Genève, jusqu'ici seul administrateur, est délégué et continue de signer individuellement. Le président est Roger Marin, de Chalais, à Martigny, qui signe aussi individuellement. Domicile: étude de M^{re} Georges Sauthier.

9 janvier 1968.
Automatisme horlogère S.A., à Martigny (FOSC. du 18 juillet 1966, page 2310). Les signataires de René Theytaz et Roger Guenat sont radiés.

Bureau de Sion

8 janvier 1968. Immeubles.
S.I. Les Bouleaux Montana S.A., à Montana, commune de Montana. Suivant acte authentique et statuts du 19 décembre 1967, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat, la construction et l'exploitation d'immeubles, ainsi que l'administration de biens. Le capital social de fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées si tous les actionnaires sont connus ou par avis inséré dans l'organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Joseph Praplan, d'Icogne, à Crans-Chermignon, est administrateur unique avec signature sociale individuelle. Domicile légal: c/o Bernard Solioz, Le Raval, à Montana. Bureaux: c/o Joseph Praplan, agent immobilier, à Crans.

8 janvier 1968.
Imprimerie Gessler S.A., à Sion, exploitation d'une imprimerie (FOSC. du 4 mars 1960, N° 53, page 753). Gérard Gessler, jusqu'ici vice-président, a démissionné; sa signature est radiée. Font partie du conseil d'administration: Guy Gessler, président, et Jean Gessler, secrétaire (inscrits), qui signent actuellement individuellement.

8 janvier 1968. Produits carnés, etc.
Séduna S.A., à Sion, achat et vente de produits carnés, de charcuterie (FOSC. du 24 novembre 1964, N° 274, page 3528). L'administrateur Aloys Bron a démissionné; sa signature est radiée. Georges Vuilliamy, d'Oulens, à Lausanne, a été nommé administrateur unique avec signature sociale individuelle.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

8 janvier 1968. Menuiserie, etc.
Roger Arrigo, à Peseux, menuiserie, charpenterie (FOSC. du 27 octobre 1954, N° 251, page 2754). Nouvelle adresse: rue des Utins 39.

Bureau de Neuchâtel

8 janvier 1968. Ciment, etc.
Juracime S.A., à Cornaux, construction et exploitation d'une fabrique de ciment, etc. (FOSC. du 22 décembre 1966, N° 300, page 4069). Hans Rudolf Stucki, directeur, et Gabriel Monachon, vice-directeur, sont maintenant domiciliés à Saint-Blaise.

8 janvier 1968. Produits divers.
Gillette (Switzerland) Limited, à Neuchâtel, tous articles et produits, etc., société anonyme (FOSC. du 17 août 1967, N° 191, page 2762). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel par suite du transfert de son siège social à Zürich (FOSC. du 13 décembre 1967, N° 292, page 4093).

8 janvier 1968.
Gillette Handels A.G. (Société de Commerce Gillette S.A.), à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 17 août 1967, N° 191, page 2762). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel par suite du transfert du siège social à Zürich (FOSC. du 13 décembre 1967, N° 292, page 4093).

Genève — Genève — Ginevra

Rectification.

Société Immobilière Surmousse, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 janvier 1968, page 84). Le nouvel administrateur Badel se prénomme Jean-Pierre (et non Pierre).

18 décembre 1967. Matières premières, etc.
Berger et Plate SA, à Genève, achat, vente et courtage de toutes matières premières, etc. (FOSC. du 13 septembre 1966, page 2896). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 200 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 8 décembre 1967.

8 janvier 1968. Confection.
Nadia Chhibi, à Genève. Chef de la maison: Nadia Chhibi, de France, à Genève. Commerce de confection pour dames à l'enseigne «Les Chouttes», 4, place du Bourg-de-Four.

8 janvier 1968. Bureau d'étude et de financement dans le domaine de la construction.

Honegger et Dumonthay, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} janvier 1968. Associés: Jean-Jacques Honegger, de Genève, à Bernex; Pierre-Paul Honegger, de Genève, à Chêne-Bougeries, séparé de biens de Fernande-Marguerite née Fossé; Robert-Paul Honegger, de Genève, à Chêne-Bougeries, et Jean-Clément Dumonthay, de Bernex, à Genève. Exploitation d'un bureau pour l'étude et le financement de toutes opérations relatives à la construction en général; l'achat, la vente, la gérance et la surveillance d'affaires immobilières, 60, route de Frontenex.

8 janvier 1968. Bureau d'urbanisme, d'architectes, etc.
Honegger Frères, Schmitt et Cie, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} janvier 1968. Associés: Jean-Jacques Honegger, de Genève, à Bernex; Pierre-Paul Honegger, de Genève, à Chêne-Bougeries, séparé de biens de Fernande-Marguerite née Fossé; Robert-Paul Honegger, de Genève, à Chêne-Bougeries; Jean-Denis Schmitt, de Genève, à Bernex; Gérard-Claude Honegger, de et à Genève; Jean-Marc Honegger, de Genève, à Bernex, et Jean-Clément Dumonthay, de Bernex, à Genève. Exploitation d'un bureau d'urbanisme, d'architectes, d'ingénieurs et de génie civil; la recherche et l'étude de procédés de construction d'immeubles à des buts divers; l'industrialisation de la construction en général, l'application de tous brevets et licences concernant la construction, l'organisation, la planification et la surveillance de tous travaux du bâtiment, l'étude et la réalisation de tous projets concernant la construction. 60, route de Frontenex.

8 janvier 1968. Café-restaurant.
M. et Mme Vuichard, à Carouge, affermage du café-restaurant à l'enseigne «Café du Plateau» société en nom collectif (FOSC. du 7 octobre 1966, page 3158). Nouvel objet: exploitation du café-restaurant à l'enseigne «Café du Plateau». Nouveau siège et domicile des associés: Lancy, 73, route de Saint-Georges.

8 janvier 1968.
Bijoux-Roxane SA, à Genève (FOSC. du 25 avril 1963, page 1180). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Bijoux-Roxane SA en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur Jacques Miville avec signature individuelle. Les pouvoirs de Germaine Crud sont radiés. Domicile de liquidation: Lancy, 1, chemin des Poteaux, Petit-Lancy, chez Jacques Miville.

8 janvier 1968.
Société Immobilière Le Colombar, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 octobre 1963, page 3071). Adolphe-Serge Conrad n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alain Siry, de Genève, à Bernex, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

8 janvier 1968.
Gestion d'Intérêts Financiers SA, à Genève (FOSC. du 16 septembre 1966, page 2927). Nouvelle adresse: 8, rue de Candolle.

8 janvier 1968. Appareils médicaux.
Ozonap SA, à Genève, appareils médicaux, etc. (FOSC. du 18 août 1965, page 2579). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Ozonap SA en liquidation**. Liquidateur: Etienne Schildknecht, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Domicile de liquidation: Vernier, 8, chemin Louis-Pictet, chez Etienne Schildknecht.

8 janvier 1968. Bois.
Scobois SA, à Genève, commerce de bois, etc. (FOSC. du 15 juin 1965, page 1878). Gérard Montavon n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Louis Coulbaut, président (inscrit) avec signature individuelle; Jean-Jacques Peter, jusqu'ici secrétaire, nommé vice-président, et Heidi Schuler, de Winterthur (Zürich), à Genève, secrétaire, avec signature collective à deux.

8 janvier 1968. Vernis.
Stella SA, à Vernier, fabrication et commerce de vernis, etc. (FOSC. du 5 juin 1967, page 1916). L'administrateur Conrad Denzler, président (inscrit), n'exerce plus les fonctions de délégué; l'administrateur et directeur Eric-Alain Denzler (inscrit) a été nommé en outre délégué; ils continuent à signer individuellement. La procuration de Walter Weibel est radiée.

8 janvier 1968. Fabrique de produits en caoutchouc.
Uniroyal SARL, à Carouge, fabrication et commerce de tous produits ayant trait à l'industrie du caoutchouc (FOSC. du 31 juillet 1964, page 2361). Etienne Eliot n'est plus associé ni gérant; ses pouvoirs sont radiés. Nouvel associé: John-A. Landesberger, des USA, à Genève, avec une part de fr. 19 000. Nouvelle raison de commerce: **US Rubber SARL**. Statuts modifiés le 12 août 1967. Adresse: 54, route des Acacias, chez Uniroyal International SA.

8 janvier 1968. Bureau de brevets, marques etc.
Bugnion International SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 21 décembre 1967. But: toutes activités à l'échelle internationale dans le domaine de la propriété intellectuelle et industrielle, notamment dans le domaine des marques, brevets, modèles et copyright. Capital: fr. 500 000, versé à concurrence de fr. 300 000, divisé en 5000 actions de fr. 100, au porteur. Reprise de biens: le goodwill, soit l'organisation et la clientèle de la division internationale du bureau «Alexandre Bugnion», à Genève, pour fr. 1 000 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration (un à sept membres): Walter Daenzer, d'Adelboden (Berne), à Zolli-

kon (Zürich), président; Robert Turrettini, de Genève, à Vandoeuvres, secrétaire; Pierre Bugnion, de Belmont-sur-Lausanne, à Paris, délégué, et René Wüst, de Zürich, à Genève. Signature: collective à deux des administrateurs, ainsi que d'Ute Bugnion, de Belmont-sur-Lausanne, à Chêne-Bougeries, et William Jaeggli, de Genève, à Pully (Vaud), directeurs. Adresse: 10, route de Florissant.

8 janvier 1968. Immeubles.
Gaspina AG, à Bâle (FOSC. du 16 août 1967, page 2748). Nouveau siège: Genève. Nouvelle raison de commerce: **Gaspina SA**. Statuts originaux du 8 mars 1963. Nouveaux statuts du 22 décembre 1967. But: acquisition, mise en valeur et vente de terrains bâtis ou non bâtis, notamment à l'étranger, ainsi que toute forme de participation à des sociétés immobilières. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: René-Gaston Boillat, de Loveresse (Berne), à Genève, président, et Michel Reymond, du Chenit (Vaud), à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Gaston Collon et René Remy ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: 5, rue de la Confédération, chez la Banque Pariente.

8 janvier 1968. Travaux d'impression, etc.
Offset Houriet, Multi-Office, à Genève (FOSC. du 27 novembre 1964, page 3571). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

8 janvier 1968. Travaux d'impression, etc.
Multi-Office SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 28 décembre 1967. But: tous travaux d'impression par le procédé offset, de dactylographie, reliure, adressage, photocopie, photocopie et traduction. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Apport en nature: divers actifs de bureau de dactylographie jusqu'ici exploités sous la raison individuelle «Offset Houriet, Multi-Office», à Genève, selon inventaire du 28 novembre 1967 comprenant des meubles, machines, appareils et agencement, le goodwill y compris le droit au nom, à la clientèle, à l'organisation et aux baux, le tout pour fr. 230 000, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 49 800, le solde de fr. 180 200 étant porté au crédit de l'apportement. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Génia Houriet, de et à Genève, administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: 4, rue Bonivard.

9 janvier 1968. Commerce, etc.
TCI Trading & Contracting Inc., à Genève, société anonyme (FOSC. du 1^{er} décembre 1967, page 3963). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de l'arrondissement de la Sarine (FOSC. du 5 janvier 1968, page 19). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

9 janvier 1968. Participations.
Selectafina SA, à Genève, opérations de financement et prise de participations à d'autres entreprises (FOSC. du 10 juin 1966, page 1892). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

9 janvier 1968. Boulangerie-pâtisserie.
Alf. Matzinger, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 21 avril 1945, page 912). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Raymond Matzinger», à Genève.

9 janvier 1968. Boulangerie et pâtisserie.
Raymond Matzinger, à Genève. Chef de la maison: Raymond Matzinger, de et à Genève. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Alf. Matzinger», à Genève. Boulangerie-pâtisserie, 15, rue de Rive.

9 janvier 1968.
Meubles Galerie Leschot Marie-Thérèse Landart, à Genève. Chef de la maison: Marie-Thérèse Landart, de France, à Genève. Commerce de meubles rustiques, antiquités, objets d'art et architecture d'intérieur. 5, rue Leschot.

9 janvier 1968. Meubles rustiques.
«Relian» M.-T. Landart et J. Reichenbach, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} janvier 1968. Associés: Marie-Thérèse Landart, de France, à Genève, et Jean Reichenbach, de Sion (Valais), à Genève. Commerce en gros et représentation de meubles rustiques. 19, rue de la Servette.

9 janvier 1968. Constructions métalliques.
G. Lude, à Genève, atelier de constructions métalliques et serrurerie (FOSC. du 21 avril 1961, page 1134). Nouvelle adresse: 7 E, rue Le Royer.

9 janvier 1968. Transports.
Dante Camillo, au Grand-Saconnex. Chef de la maison: Dante Camillo, d'Italie, au Grand-Saconnex. Entreprise de transports de matériaux de construction. 4, route de Colovrex.

9 janvier 1968. Transports.
E. Camillo, à Vernier. Chef de la maison: Eugenio Camillo, d'Italie, à Vernier. Entreprise de transports de matériaux de construction. 50, avenue de Crozet.

9 janvier 1968. Menuiserie-charpenterie.
Maurice Bosson & Fils, à Genève, entreprise de menuiserie et charpente, société en nom collectif (FOSC. du 28 mars 1958, page 872). L'associé Maurice Bosson est décédé. La société est dissoute et radiée. L'associé Jean-François Bosson reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **Maurice Bosson & Fils, Jean-François Bosson succ.**, à Genève.

9 janvier 1968. Café-restaurant.
M. et Mme Delarue, à Genève, café-restaurant à l'enseigne «Café des Entrepôts», société en nom collectif (FOSC. du 28 février 1964, page 644). L'associé Jean-François Delarue est décédé. La société est dissoute et radiée. L'associée Nelly-Henriette Delarue née Pozzo reste chargée de l'actif et du passif de la société dont elle continue les affaires sous la raison individuelle **Mme Delarue**, à Genève.

9 janvier 1968.
Caisse hypothécaire du canton de Genève, à Genève, établissement de droit public cantonal (FOSC. du 2 novembre 1967, page 3634). Procuration collective à deux avec pouvoir d'aliéner ou grever des immeubles a été conférée à Pius Pfeiffer, de Lucerne, à Genève.

9 janvier 1968. Matières végétales, animales, etc.
Amaryl SA, à Genève, achat et vente de matières premières végétales, animales et minérales, etc. (FOSC. du 24 septembre 1965, page 2988). Administration: un ou plusieurs membres. Statuts modifiés le 22 décembre 1967. Manuel Miranda Esteves, Antonio Lord Valls, Jean Dutoit et Jacques Mathier ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean-Claude Jacquemoud (inscrit) reste seul administrateur et engage désormais la société par sa signature individuelle.

9 janvier 1968.
Société Immobilière Bellevue-Clairière SA, à Genève (FOSC. du 22 décembre 1966, page 4069). Albert Trachsel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles Bernheim, de Bâle, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

9 janvier 1968.
Société Fiduciaire et de Représentations SA, à Genève (FOSC. du 19 avril 1967, page 1336). Maurice Aubert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Pierre Ferrero (inscrit) a été nommé secrétaire; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Eugène Haller, de Vandoeuvres, à Chêne-Bourg.

9 janvier 1968. Participations.

Olonia SA, à Genève, administration de participations à toutes entreprises financières, etc. (FOSC. du 14 juin 1967, page 2034). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Olonia SA en liquidation**. Liquidateur: Maurice Gouy, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Charles Baszanger et Francis Moser ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier sont radiés.

9 janvier 1968.

Société Immobilière des Ormeaux, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 juin 1967, page 1964). Réunion des 100 actions de fr. 30, formant partie du capital, en 3 actions de fr. 1000. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 27 décembre 1967.

9 janvier 1968.

Société Immobilière Chemin du Ruisseau, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 juillet 1965, page 2216). Blanche Guelpa n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Adrien-Fritz Evard, président (inscrit), Friedrich Bühler (inscrit), nommé secrétaire, et Bernard Brun, de Lancy, à Vevrier, lesquels signent individuellement. Les pouvoirs d'Adrien-Fritz Evard sont modifiés en conséquence.

9 janvier 1968.

Schiabos SA, à Vernier, commerce en gros de bois, etc. (FOSC. du 20 novembre 1967, page 3827). Jean-Pierre Francioli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Adrien-Fritz Evard, président (inscrit), Friedrich Bühler (inscrit), nommé secrétaire, et Bernard Brun, de Lancy, à Vevrier, lesquels signent individuellement. Les pouvoirs d'Adrien-Fritz Evard sont modifiés en conséquence.

9 janvier 1968. Exploitation de brevets.

Sinova SA, à Genève, exploitation de brevets, etc. (FOSC. du 11 juillet 1966, page 2232). Nouvelle adresse: 6, rue d'Italie, chez la Fiduciaire Générale SA.

9 janvier 1968. Travaux graphiques, etc.

Thermoprint SA, à Genève, travaux graphiques et d'impression, etc. (FOSC. du 25 janvier 1967, page 310). Capital porté de francs 80 000 à fr. 100 000 par l'émission de 40 actions de fr. 500, au porteur. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 5 janvier 1968.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es werden nachstehend bezeichnete Hypothekartitel vermisst:

1. Versicherungsbrief von Fr. 2200.—, Bd. 7, Nr. 1698, datiert 7. Juni 1892.
2. Versicherungsbrief von Fr. 500.—, Bd. 7, Nr. 1746, datiert 4. April 1893.
3. Kaufschuldversicherungsbrief von Fr. 400.—, Bd. 8, Nr. 2036, datiert 6. März 1899.
4. Versicherungsbrief von Fr. 250.—, Bd. 9, Nr. 2609, datiert 3. Juni 1907.

Alle lastend auf der Liegenschaft Parz. Nr. 908 Plan 17, im Oberdorf, Gemeinde Rebstein (St. Gallen).

Die Inhaber dieser Hypothekartitel werden hiermit aufgefordert, sich innert Jahresfrist von dieser Auskündigung an, beim Bezirksgerichtspräsidium Oberhelfen in Altstätten zu melden, andernfalls diese Titel kraftlos erklärt werden. (122)

9450 Altstätten, den 19. Januar 1968

Bezirksgerichtskanzlei
Oberhelfen

Es wird vermisst der Inhaber-Schuldbrief vom 16. Oktober 1959, Beleg Nr. 5737 von Fr. 12 000.—, lastend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 2225 des Grundbuches Binningen (Inhaber: Oskar Obrist-Wirz, Binningen).

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (120^a)

4410 Liestal, den 17. Januar 1968

Obergerichtskanzlei
Basel-Landschaft

Vermisst werden:

Die Pfandtitel, Inhaberschuldbrief von Fr. 13 600.— vom 14. Mai 1931, 1/2486, Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000.— vom 15. Februar 1933, 1/3152, werden von Frau Ruth Gogline-Zumbrunn, wohnhaft in Brien, vermisst.

Der unbekannte Inhaber dieser Schuldbriefe wird aufgefordert, diese binnen Frist eines Jahres, von der 1. Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerechnet, dem Richteramt Oberhasli in Meiringen vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (112^a)

3860 Meiringen, 11. Januar 1968

Der Gerichtspräsident:
U. v. Steiger

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux articles 981 ss CO, somme le détenteur de l'obligation UBS de fr. 10 000.— 4¼%, au porteur, en deux coupures de fr. 5000.— chacune, jouissance le 28 octobre 1966, échéance le 28 octobre 1971, N° 20517/518, et de l'obligation UBS de fr. 10 000.— 4¼%, au porteur, jouissance le 16 novembre 1965, échéance le 16 novembre 1969, N° 40433, ainsi que de l'obligation UBS de fr. 6000.— 4¼%, au porteur, jouissance le 15 février 1966, échéance le 15 février 1970, N° 40494, de produire ces documents jusqu'au 17 juillet 1968 au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (121^a)

2000 Neuchâtel, le 17 janvier 1968

Le président du Tribunal I: Rougemont

La Pretura di Locarno-Campagna richiamato l'odierno decreto e gli art. 983 e 984 CO; 2 e 27 LAC; 534 CPC, diffida lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di nominali fr. 40 000.—, di cui all'istrumento di costituzione di ipoteca del 22 novembre 1960, rogito N° 974 del notaio avv. Francesco Scanziga, Muralto, gravante in secondo grado la part. Ns 695, di mq. 656, 5 A piscina, 651 b giardino, sita in territorio di Gerra Gambarogno, di attuale proprietà del signor arch. Ernst Scherz fu Ernst, Kriens (Lucerna) a produrlo alla scrivente Pretura entro il 20 luglio 1968 sotto la comminatoria dell'ammortamento. (114^a)

6600 Locarno, 12 gennaio 1968

Il pretore:
avv. Gianfranco Francini

Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Der Schuldbrief vom 24. Juli 1931, Beleg 1/4313, von Fr. 2000.—, lautend zu Gunsten des Eigentümers Ernst Langenegger, des Fritz, von Langnau im Emmental, Zimmermann in der sog. Obem Moosbadhöhle, 3543 Emmenmatt, Gemeinde Lauperswil, und lastend in der VI. Pfandstelle auf dessen Liegenschaft Lauperswil - Grundbuchblatt Nr. 798, ist kraftlos erklärt. (124)

3550 Langnau i.E., den 18. Januar 1968

Der Gerichtspräsident:
K. Hess

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel a, par ordonnance du 17 janvier 1968, prononcé l'annulation du titre suivant:

Obligation N° 6729 de fr. 1000.— de l'emprunt à 5¼%, 1966, de la Compagnie de raffinage Shell, échéance le 1^{er} décembre 1981. (123)

2000 Neuchâtel, le 17 janvier 1968

Le greffier du Tribunal:
W. Bianchi

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947)

La société en nom collectif J. Fournier & A. Orgiazzi, a été autorisée à procéder à la liquidation générale des marchandises de son magasin de commerce de chaussures, 13, rue de Fribourg, à Genève.

La durée de l'interdiction d'ouvrir un commerce similaire en Suisse a été fixée à 5 ans, à compter du moment où la liquidation aura pris fin. (A.A. 35)

1200 Genève, le 17 janvier 1968

Département du commerce, de l'industrie
et du travail

Goldora Finanzière S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux articles 742 et 745 CO.

Deuxième publication

Conformément à l'art. 742 al. 2 C.O. les créanciers de la société sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'une année dès ce jour, sous peine de forclusion, au siège de la société à Genève, rue de la Bourse, N° 2. (A.A. 33^a)

1200 Genève, le 15 janvier 1968

Le liquidateur

Spar- und Leihkasse Neunkirch SH

Bilanz per 31. Dezember 1967 (Art. 22 VVO)

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kasse, Giro-, Postcheck	666 593.20	Bankenkreditoren auf Sicht	50 976.—
Coupons	472.75	Kreditoren auf Sicht	614 758.57
Bankendebitoren auf Sicht	229 057.24	Kreditoren auf Zeit	437 986.75
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	367 307.73	Kreditoren auf mehr als 1 Jahr	500 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit hypothekarischer Deckung	1 600 239.15	Sparenlagen	9 241 921.51
Kontokorrent-Debitoren mit anderer Deckung	580 014.45	Depositen- und Einlagehefte	114 238.15
Darlehen ohne Deckung	40 986.—	Kassenobligationen	6 774 000.—
Darlehen mit anderer Deckung	263 391.40	Pfandbriefdarlehen	1 100 000.—
Kontokorrent-Vorschüsse an öffentlich-rechtliche Körperschaften	298 373.25	Sonstige Passiven	920 845.29
Hypothekaranlagen	13 585 429.55	Kapital	300 000.—
Wertschriften	3 325 316.85	Reserven	956 000.—
Bankgebäude	7 682.70		
Sonstige Aktiven	45 862.—		
	21 010 726.27		21 010 726.27

Banque Romande, Genève

Bilan au 31 décembre 1967 (avant répartition)

Actif	Fr.	Passif	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	10 532 106.72	Engagements en banque à vue	1 403 379.83
Avoirs en banque à vue	8 345 895.36	Engagements en banque à terme	1 108 150.—
Avoirs en banque à terme	3 164 646.85	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	35 561 992.19
Effets de change	1 645 850.25	Comptes créanciers à terme	22 093 987.67
Comptes courants débiteurs en blanc	6 674 255.30	Dépôts en caisse d'épargne	11 077 281.38
Comptes courants débiteurs gagés	52 104 540.05	Livrets de dépôt et de placement	8 508 244.44
Avances et prêts gagés	20 569 762.30	Obligations et bons de caisse	2 092 000.—
Placements hypothécaires	1 092 063.35	Emprunt par obligations convertibles	13 200 000.—
Titres et participations	11 583 079.30	Dettes hypothécaires sur l'immeuble de la banque	450 000.—
Immeuble à l'usage de la banque	1 000 000.—	Autres postes du passif:	
Autres immeubles	1 788 336.45	Transitoires	1 782 948.46
Autres postes de l'actif	2 755 254.01	Reserves spéciales	10 000 000.—
		Capital-actions	12 260 000.—
		Reserve légale	725 000.—
		Fonds de péréquation du dividende	100 000.—
		Profits et pertes:	
		Bénéfice reporté	Fr. 47 411.11
		Bénéfice de l'exercice	Fr. 845 394.86
	121 255 789.94		892 805.97
			121 255 789.94
Comptes d'ordre, accreditifs et cautionnements	8 594 212.40	Comptes d'ordre, accreditifs et cautionnements	8 594 212.40
Charges		Produits	
Intérêts débiteurs	1 802 942.35	Solde reporté de l'exercice précédent	47 411.11
Organes de la banque et personnel	1 822 216.30	Intérêts créanciers	2 923 735.71
Contributions aux institutions de prévoyance	160 784.15	Commissions	915 630.19
Frais généraux	891 815.10	Produit du portefeuille-effets	200 496.55
Impôts et taxes	136 823.45	Produit du portefeuille-titres	395 267.37
Amortissements et provisions	315 185.21	Produit de l'immeuble	37 819.—
Report de l'exercice précédent	Fr. 47 411.11	Produits divers	1 502 212.60
Bénéfice net de l'exercice	Fr. 845 394.86		
	892 805.97		
	6 022 572.53		6 022 572.53

Internationale abgekürzte Sachbezeichnungen für Arzneistoffe

Die allgemeinen Angaben über die internationalen abgekürzten Sachbezeichnungen («Kurzbezeichnungen») für Arzneistoffe können bei der pharmazeutischen Sektion des Eidg. Gesundheitsamtes, Falkenplatz 11, 3012 Bern, bezogen werden.

Das nachfolgende Verzeichnis enthält «vorgeschlagene» Kurzbezeichnungen, die in der «Chronique OMS» Vol. 21, Nr. 11, Seite 533 (1967) veröffentlicht wurden und gegen die bis 30. März 1968 Einspruch bei der Weltgesundheitsorganisation, Palais des Nations, Genève, erhoben werden kann.

Dénominations communes internationales des médicaments

Les renseignements concernant les dénominations communes internationales des substances médicamenteuses peuvent s'obtenir auprès de la Section pharmaceutique du Service Fédéral de l'hygiène publique, Falkenplatz 11, 3012 Bern.

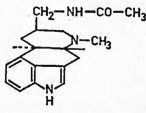
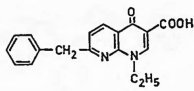
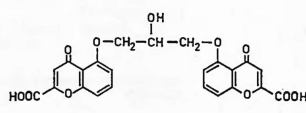
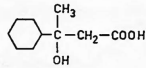
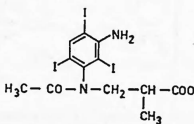
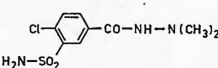
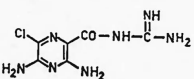
La liste ci-après indique les dénominations communes internationales «proposées» qui ont été publiées dans la «Chronique OMS» vol. 21, N° 11, page 533 (1967) et contre lesquelles il peut être fait opposition auprès de l'Organisation mondiale de la Santé, Palais des Nations, à Genève, jusqu'au 30 mars 1968.

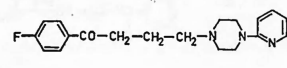
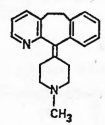
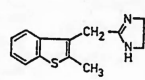
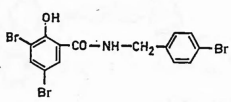
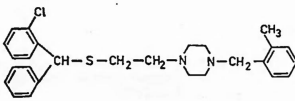
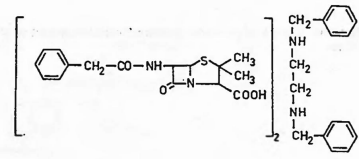
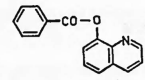
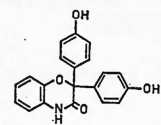
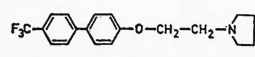
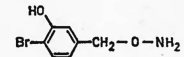
Denominazioni comuni internazionali dei medicamenti

Informazioni generali circa le denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose, possono essere ottenute presso la Sezione farmaceutica del Servizio federale dell'igiene pubblica, Falkenplatz 11, 3012 Berna.

L'elenco, qui appresso, contiene denominazioni comuni internazionali «proposte», pubblicate nella «Chronique OMS», vol. 21, N° 11, pagina 533 (1967) contro le quali possono essere presentate obiezioni, entro il 30 marzo 1968 presso l'Organizzazione mondiale della Sanità, Palazzo delle Nazioni, a Ginevra.

Liste 18 — Liste 18 — Elenco 18

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
acetergaminum acétergamine	(+)-[(acétamido) méthyl]-8β méthyl-6 10α-ergoline C ₁₇ H ₂₁ N ₃ O 
acidum acexamicum acide acexamique	acide acétamido-6 hexanoïque C ₁₁ H ₁₉ N ₃ O H ₃ C-CO-NH-CH ₂ -CH ₂ -CH ₂ -CH ₂ -CH ₂ -COOH
acidum amfonelicum acide amfonélique	acide benzyl-7 éthyl-1 oxo-4 dihydro-1,4 naphthyridine-1,8 carboxy- lique-3 C ₁₇ H ₁₇ N ₃ O ₂ 
acidum cromoglicicum acide cromoglicique	bis(carboxy-2 oxo-4 chroményl-5 oxy)-1,3 propanol-2 C ₂₈ H ₂₀ O ₁₁ 
acidum cyclobutoicum acide cyclobutoïque	acide hydroxy-3 cyclohexyl-3 butyrique C ₁₁ H ₂₀ O ₃ 
acidum iocetamicum acide iocétamique	acide N-(amino-3 triiodo-2,4,6 phényl) acétamido-3 méthyl-2 pro- pionique C ₁₈ H ₁₁ I ₃ N ₃ O ₂ 
alipamidum alipamide	diméthyl-2,2 hydrazide de l'acide chloro-4 sulfamoyl-3 benzoïque C ₁₈ H ₁₆ ClN ₄ O ₃ 
amiloridum amiloride	N-amidino diamino-3,5 chloro-6 pyrazinecarboxamide-2 C ₈ H ₈ Cl ₂ N ₄ O 

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
azaperonum azapérone	fluoro-4' [(pyridyl-2)-4 pipérazinyl-1]-4 butyrophénone C ₁₇ H ₁₇ FN ₃ O 
azatadinum azatadine	(méthyl-1 pipéridylidène-4)-11 dihydro-6,11 5H-benzo[5,6] cyclo- hepta[1,2-b] pyridine C ₁₇ H ₁₇ N ₃ 
benazollinum bénazoline	[(méthyl-2 benzo[δ]thiényl-3) méthyl]-2 4-imidazoline C ₁₇ H ₁₇ N ₃ S 
bensalanum bensalan	dibromo-3,5 N-(bromo-4 benzyl) salicylamide C ₁₇ H ₁₁ Br ₃ NO ₂ 
bentiplimum bentiplimine	[[[(chloro-2 phényl) phényl méthylthio]-2 éthyl]-1 (méthyl-2 benzyl)-4 pipérazine C ₂₇ H ₂₇ ClN ₃ S 
benzathini benzylpenicillinum benzathine benzylpénicilline	phénylacétamido-6 pénicillinate de N,N-dibenzyl éthylènediamine C ₃₁ H ₃₇ N ₇ O ₄ S 
benzoxiquinum benzoxiquine	benzoyloxy-8 quinoléine C ₁₇ H ₁₅ NO ₂ 
bisoxatinum bisoxatine	bis(hydroxy-4 phényl)-2,2 2H-benzoxazine-1,4(4H) one-3 C ₂₀ H ₁₅ NO ₄ 
boxidinum boxidine	[[[trifluorométhyl]-4' biphényl-4 oxy]-2 éthyl]-1 pyrrolidine C ₂₀ H ₁₇ F ₃ NO 
brocresinum brocrésine	α-aminoxy bromo-6 m-crésol C ₈ H ₈ BrNO ₂ 

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
bromelaina bromelaines	produit de concentration d'enzymes protéolytiques extraites d' <i>Ananas comosus</i> Merr.
captaminum captamine	diméthylamino-2 éthanethiol C_2H_7NS $HS-CH_2-CH_2-N(CH_3)_2$
cefalexinum céfalexine	acide D-(amino-2 phényl-2 acétamido)-7 méthyl-3 oxo-8 thia-5 aza-1 bicyclo[4.2.0]octène-2 carboxylique-2 $C_{17}H_{17}N_2O_5S$
cellacéfatum cellacéfate	mélange partiel d'esters acétique et phthalique de cellulose (50 % environ des groupes hydroxyl sont acétylés et 25 % sont estérifiés par l'un des groupes carboxyl de l'acide phthalique)
ciclatatum ciclatate	lactate de triméthyl-3,3,5 cyclohexyle $C_{11}H_{21}O_2$
ciclofenazinium ciclofenazine	[(cyclopropyl-4 pipérazinyl-1)-3 propyl]-10 (trifluorométhyl)-2 phéno-thiazine $C_{27}H_{27}F_3N_3S$
cinperenum cinpérène	(cinnamyl-1 pipéridyl-4)-5 phényl-5 dioxo-2,6 pipéridine $C_{27}H_{31}N_3O_2$
ciproximidum ciproximide	(chloro-4 phényl)-1 cyclopropane-dicarboximide-1,2 $C_{11}H_{11}ClNO_2$
cisclomifenum cisclomifène	[(chloro-2 cis-diphényl-1,2 vinyl)-4 phénoxy]-2 éthyldiéthylamine $C_{27}H_{31}ClNO$
clobenzorexum clobenzorex	(+)-N-(chloro-2 benzyl) α-méthyl phénéthylamine $C_{17}H_{19}ClN$
clofluperolum cloflupérol	[(chloro-4 trifluorométhyl-3 phényl)-4 hydroxy-4 pipéridino]-4 fluoro-4' butyrophénone $C_{27}H_{27}ClF_4NO_2$
clonazolum clonazoline	(chloro-4 naphtyl-1 méthyl)-2 Δ-imidazoline $C_{15}H_{11}ClN_2$

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
cloperastinum cloperastine	[(α-(chloro-4 phényl) benzyloxy)-2 éthyl]-1 pipéridine $C_{21}H_{27}ClNO$
dechloropinum déchloropine	(5H-dibenzo[a,d] cycloheptatriényl-5 oxy)-3a tropane $C_{21}H_{17}NO$
diaveridinum diavéridine	diamino-2,4 (diméthoxy-3,4 benzyl)-5 pyrimidine $C_{17}H_{17}N_5O_2$
diflucortolonum diflucortolone	difluoro-6α,9α dihydroxy-11β,21 méthyl-16α prégnadiène-1,4 dione-3,20 $C_{27}H_{35}F_2O_4$
diniprophyllinum diniprophylline	(dinicotinoyloxy-2,3 propyl)-7 théophylline $C_{28}H_{31}N_5O_4$
dopaminum dopamine	(dihydroxy-3,4 phényl)-2 éthylamine $C_8H_{11}NO_2$
dropopizinium dropopizine	(phényl-4 pipérazinyl-1)-3 propanediol-1,2 $C_{17}H_{21}N_3O_2$
emepronil bromidum bromure d'émépronium	bromure d'éthyl diméthyl (méthyl-1 diphenyl 3,3 propyl) ammonium $C_{24}H_{29}BrN$
etamocyclinum étamocycline	N,N'-diméthyl bis-N,N'-(diméthylamino-4 pentahydroxy-3,6,10,12,12a méthyl-6 dioxo-1,11 octahydro-1,4,4a,5,5a,6,11,12a naphtacène-carboxamido-2 méthyl) éthylènediamine $C_{44}H_{51}N_7O_{11}$

Dénomination commune Internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
fubregonii iodidum iodure de fubregonium	iodure de (bromo-5 furoyloxy-2)-3 butyl diéthyl méthylammonium $C_{14}H_{21}BrINO_2$
fursalanum fursalan	dibromo-3,5 N-(tétrahydro furfuryl) salicylamide $C_{12}H_{11}Br_2NO_4$
glibenclamidum glibenclamide	{{(chloro-5 méthoxy-2 benzamido)-2 éthyl]-4 phénylsulfonyl]-1 cyclohexyl-3 urée $C_{24}H_{29}ClIN_2O_5S$
guancidinum guancidine	cyno-1 tert-pentyl-3 guanidine $C_8H_{11}N_4$
hypromellosum hypromellose	mélange partiel d'éthers méthylique et hydroxypropylique de cellulose (environ 4-7 % de groupes hydroxypropyle et 20-30 % de groupes méthoxyle)
imiclopazinium imiclopazine	{{(chloro-2 phénothiazinyl-10)-3 propyl]-4 pipérazinyl-1}-2 éthyl-1 méthyl-3 imidazolinone-2 $C_{24}H_{28}ClIN_5OS$
leniquinsinum léniquinsine	diméthoxy-6,7 (vératrylidèneamino)-4 quinololine $C_{24}H_{24}N_2O_4$
levometomeprazinium lévométoméprazine	(-)-(diméthylamino-3 méthyl-2 propyl)-10 méthylthio-2 phénothiazine $C_{24}H_{28}N_2S$
mecarbinatum mécarbinate	hydroxy-5 diméthyl-1,2 indole carboxylate-3 d'éthyle $C_{14}H_{17}NO_3$
metergolinum métergoline	ester benzyle de la (+)-[[carboxyamino] méthyl]-8,8 diméthyl-1,6 10α-ergoline $C_{24}H_{29}N_3O_2$
minipentatum minépentate	phényl-1 cyclopentane-carboxylate de (diméthylamino-2 éthoxy)-2 éthyle $C_{24}H_{31}NO_4$

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
mitoclominum mitoclomine	<i>N,N</i> -bis(chloro-2 éthyl) méthoxy-4 méthyl-3 naphtylamine $C_{17}H_{19}Cl_2NO$
molindonum molindone	éthyl-3 méthyl-2 dihydro-6,7 (morpholinométhyl)-5 <i>5H</i> -indolone-4 $C_{17}H_{19}NO_2$
moxicoumonum moxicoumone	méthyl-4 bis(morpholino-2 éthoxy)-5,7 2 <i>H</i> -chroménone-2 $C_{27}H_{31}NO_4$
naftidrofurylum naftidrofuryl	(naphtyl-1)-3 tétrahydrofurfuryl-2 propionate de diméthylamino-2 éthyle $C_{24}H_{31}NO_4$
natrîi radio-iotalamas (^{131}I) radio-iotalamate de sodium (^{131}I)	acétamido-5 <i>ar,ar</i> -diiodo <i>ar</i> -iodo- ^{131}I <i>N</i> -méthyl isophtalamate de sodium $C_{17}H_{11}I_3N_2NaO_4$
natrîi radio-iotalamas (^{131}I) radio-iotalamate de sodium (^{131}I)	acétamido-5 <i>ar,ar</i> -diiodo <i>ar</i> -iodo- ^{131}I <i>N</i> -méthyl isophtalamate de sodium $C_{17}H_{11}I_3N_2NaO_4$
nifurimidum nifurimide	(±)-méthyl-4 [(nitro-5 furfurylidène) amino]-1 imidazolidinone-2 $C_{11}H_{11}N_3O_4$
nifurquinazolium nifurquinazol	bis(hydroxy-2 éthyl)amino-4 (nitro-5 furyl)-2 quinazoline $C_{17}H_{19}NO_4$
nonoxinolum 4 nonoxinol 4	(nonyl-4 phénoxy)-11 oxa-3,6,9 undécanol $C_{27}H_{50}O_2$
nonoxinolum 15 nonoxinol 15	(nonyl-4 phénoxy)-44 tétradécaoxa-3,6,9,12,15,18,21,24,27,30,33,36,39,42 tétratétracontanol $C_{44}H_{90}O_{11}$
nonoxinolum 30 nonoxinol 30	(nonyl-4 phénoxy)-89 nonacosaoxa-3,6,9,12,15,18,21,24,27,30,33,36,39,42,45,48,51,54,57,60,63,66,69,72,75,78,81,84,87 nonaoctacontanol $C_{89}H_{170}O_{21}$

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
norgestrenolum norgestriénone	éthynyl-17 α hydroxy-17 estratriène-4,9,11 one-3 $C_{19}H_{26}O_2$
norleusactidum norleusactide	D-séryl-L-tyrosyl-L-séryl-L-norleucyl-L-glutamyl-L-histidyl-L-phénylalanyl-L-arginyl-L-tryptophyl-glycyl-L-lysyl-L-prolyl-L-valyl-glycyl-L-lysyl-L-lysyl-L-arginyl-L-arginyl-L-prolyl-L-valyl-L-lysyl-L-valyl-L-tyrosyl-L-prolyl-L-valinamide $C_{114}H_{181}N_{21}O_{21}$ H - Ser - Tyr - Ser - Nle - Glu - His - Phe - Arg - Try - Gly - Lys - Pro - Val - Gly - Lys - Lys - Arg - Arg - Pro - Val - Lys - Val - Tyr - Pro - Val - NH ₂
octabenzonum octabenzène	hydroxy-2 octyloxy-4 benzophénone $C_{21}H_{20}O_2$
octaverinum octavérine	diméthoxy-6,7 (triéthoxy-3,4,5 phényl)-1 isoquinoléine $C_{27}H_{30}NO_2$
olivomycinum olivomycine	substance antibiotique obtenue à partir de cultures d' <i>Actinomyces olivoreticus</i> , ou la même substance obtenue par tout autre moyen 1 <i>H</i> -pyrazolo[3,4- <i>d</i>] pyrimidine-diol-4,6 $C_8H_6N_4O_2$
oxitefonii bromidum bromure d'oxitéfonium	bromure de diéthyl méthyl [(phényl-2 (thiényl-2)-2 glycoloyloxy)-2 éthyl] ammonium $C_{14}H_{19}BrNO_2S$
parapropamolium parapropamol	propionamido-4 phénol $C_{11}H_{13}NO_2$
pentagastrinum pentagastrine	<i>N</i> -(<i>tert</i> -butoxycarbonyl) β -alanyl-L-tryptophyl-L-méthionyl-L-aspartyl-L-phénylalanine $C_{47}H_{71}N_7O_{15}S$
perimetazium périmétazine	[(hydroxy-4 pipéridino)-3 méthyl-2 propyl]-10 méthoxy-2 phénothiazine $C_{27}H_{39}N_3O_2S$

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
picodralazinium picodralazine	(pyridyl-4 méthyl)-4 phthalaziny-1 hydrazine $C_{17}H_{14}N_6$
pimozidum pimozide	[[bis-(fluoro-4 phényl)-4,4 butyl]-1 pipéridyl-4]-1 benzimidazolinone-2 $C_{31}H_{27}F_4N_3O$
pinoxepinum pinoxépine	cis-chloro-9, [[(hydroxy-2 éthyl)-4 pipérazinyl-1]-3 propylidène]-11 dihydro-8,11 dibenz [b,e] oxépine $C_{28}H_{31}ClN_2O_2$
piridoxilatum piridoxilate	[(hydroxy-3 hydroxyméthyl-4 méthyl-2 pyridinio yl-5) méthoxy] glycolate $C_{11}H_{13}NO_6$
polisaponinum polisaponine	mélange de toutes les saponines stéroïdiques isolées du rhizome de <i>Dioscorea polystachya</i>
quatacainum quatacaine	méthyl-2 propylamino-2 o-propionotoluidide $C_{17}H_{27}NO$
radiocesii chloridum (^{137}Cs) chlorure de radiocésium (^{137}Cs)	chlorure de césium $^{137}CsCl$
retinolum rétnol	diméthyl-3,7 (triméthyl-2,6,6 cyclohexène-1 yl-1)-9 nonatétraène-2,4,6,8 ol $C_{28}H_{48}O$
ribamninolum ribaminol	composé d'acide ribonucléique et de diéthylamino-2 éthanol
ronidazolum ronidazole	carbamate de (méthyl-1 nitro-5 imidazolyl-2) méthyle $C_8H_{10}N_4O_3$
silandronum silandrone	(triméthylsiloxy)-17β androstène-4 one-3 $C_{28}H_{48}O_2Si$
sotalolum sotalol	(isopropylamino)-2 (méthyl sulfonamido-4 phényl)-1 éthanol $C_{17}H_{25}N_2O_3S$ $H_3C-SO_2-NH-C_6H_4-CHOH-CH_2-NH-CH(CH_3)_2$

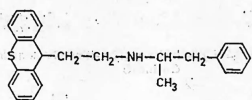
Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
stanozololum stanozolol	hydroxy-17β méthyl-17α 5α-androstano[3,2-c] pyrazole $C_{21}H_{28}N_2O$
sulfapyrazolum sulfapyrazole	N'-[(méthyl-3 phényl-1 pyrazolyl-5) sulfanilamide $C_{17}H_{16}N_4O_2S$
sulforidazinium sulforidazine	[(méthyl-1 pipéridyl-2)-2 éthyl]-10 méthylsulfony-2 phénothiazine $C_{21}H_{26}N_4O_2S_2$
sulpiridum sulpiride	N-[(éthyl-1 pyrrolidinyl-2) méthyl] méthoxy-2 sulfamoyl-5 benzamide $C_{17}H_{24}N_4O_3S$
sultroponum sultroponum	[(hydroxy-3 phényl-2 propionoxy)-3 méthyl-8 tropano-8]-3 propane-sulfonate $C_{21}H_{31}NO_6S$
sutilalna sutilaines	enzymes protéolytiques dérivées de <i>Bacillus subtilis</i>
talastinum talastine	(diméthylemino-2 éthyl)-2 benzyl-4 (2H)phthalazinone-1 $C_{24}H_{26}N_2O$
tetracosactidum tétracosactide	L-séryl-L-tyrosyl-L-séryl-L-méthionyl-L-glutamyl-L-histidyl-L-phénylalaninyl-L-arginyl-L-tryptophyl-glycyl-L-lysyl-L-prolyl-L-valyl-glycyl-L-lysyl-L-lysyl-L-arginyl-L-arginyl-L-prolyl-L-valyl-L-lysyl-L-valyl-L-tyrosyl-L-proline $C_{60}H_{100}N_{16}O_{16}S$ H - Ser - Tyr - Ser - Met - Glu - His - Phe - Arg - Tyr - Gly Lys - Pro - Val - Gly - Lys - Lys - Arg - Arg - Pro - Val - Lys L-Val - Tyr - Pro - OH
tetradonii bromidum bromure de tétradonilum	bromure de triméthyl tétradécylammonium $C_{27}H_{55}BrN$ $[H_3C-(CH_2)_{13}-N(CH_3)_3]^+ Br^-$
tibrofenum tibrofan	tribromo-4,4',5 thiophène-2 carboxanilide $C_{11}H_5Br_3NOS$
tiosalanum tiosalan	tribromo-3,4',5 mercapto-2 benzanilide $C_{11}H_5Br_3NOS$

Dénomination commune
internationale proposée
(latin, français)

Nom chimique ou description,
formule brute et formule développée

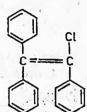
tixadilum
tixadil

N-(α -méthylphényl) thioxanthène-éthylamine-9
 $C_{14}H_{11}NS$



transclomifenum
transclomifène

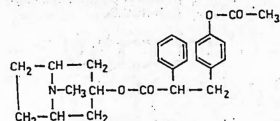
[(chloro-2 trans-diphényl-1,2 vinyl)-4 phénoxy]-2 éthyl diéthylamine
 $C_{21}H_{21}ClNO$



$C_2H_5)_2N-CH_2-CH_2-O-$

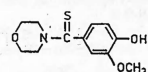
tropodifenum
tropodifène

β -(acétoxy-4 phényl) α -phényl propionate de tropyle-3
 $C_{21}H_{21}NO_4$



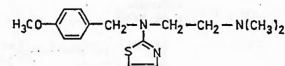
vanitolidum
vanitolid

hydroxy-4 méthoxy-3 benzothio morpholide
 $C_{11}H_{11}NO_3S$



zolaminum
zolamine

N-(méthoxy-4 benzyl) N',N'-diméthyl N-[thiazol(1,3)-yl-2] éthylène
diamine
 $C_{14}H_{19}N_3OS$



Früher publizierte Vorschläge

Nr. 267, vom 14. November 1953,
Nr. 201, vom 30. August 1954,
Nr. 297, vom 20. Dezember 1954,
Nr. 62, vom 14. März 1956,
Nr. 200, vom 28. August 1957,
Nr. 117, vom 22. Mai 1958,
Nr. 132, vom 11. Juni 1959,
Nr. 94, vom 23. April 1960,
Nr. 152, vom 2. Juli 1960,
Nr. 204, vom 1. September 1961,
Nr. 262, vom 8. November 1962,
Nr. 253, vom 9. November 1963,
Nr. 285, vom 7. Dezember 1964,
Nr. 5, vom 7. Januar 1966,
Nr. 184, vom 9. August 1966,
Nr. 91, vom 20. April 1967,

Liste Nr.: «Propositions» publiées antérieurement:

1 N° 267, du 16 novembre 1953,
2 N° 201, du 30 août 1954,
3 N° 297, du 20 décembre 1954,
4 N° 62, du 14 mars 1956,
5 N° 200, du 28 août 1957,
6 N° 117, du 22 mai 1958,
7/8 N° 132, du 11 juin 1959,
9 N° 94, du 23 avril 1960,
10 N° 152, du 2 juillet 1960,
11 N° 204, du 1^{er} septembre 1961,
12 N° 262, du 8 novembre 1962,
13 N° 263, du 9 novembre 1963,
14 N° 285, du 7 décembre 1964,
15 N° 5, du 7 janvier 1966,
16 N° 184, du 9 août 1966,
17 N° 91, du 20 avril 1967,

Definitive «Empfehlungen»:

Nr. 257, vom 2. November 1955,
Nr. 137, vom 17. Juni 1959,
Nr. 19, vom 25. Januar 1960,
Nr. 102, vom 3. Mai 1962,
Nr. 205, vom 3. September 1965,
Nr. 21, vom 26. Januar 1967,

«Recommandations» définitives:

1 N° 257, du 2 novembre 1955,
2 N° 137, du 17 juin 1959,
3 N° 19, du 25 janvier 1960,
4 N° 102, du 3 mai 1962,
5 N° 205, du 3 septembre 1965,
6 N° 21, du 26 janvier 1967,

des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

de la Feuille officielle suisse du commerce.

Eidgenössisches Gesundheitsamt

Service fédéral de l'hygiène publique

Servizio federale dell'igiene pubblica

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, Bern — Rédaction: Division du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Abänderung — Modification — Modificazione

Zu streichen
A supprimer
Da radiare

Neu
Nouveau
Nuovo

Liste
Elenco
Nr.:

antridonii chloridum
chlorure d'antridonium

isometamidii chloridum
chlorure d'isoméamidium

17

cinnopropazonum
cinnopropazone

azapropazonum
azapropazone

17

meractinomycinum
méractinomycine

dactinomycinum
dactinomycine

12/5

nonoxynolum
nonoxynol

nonoxinolum 9
nonoxinol 9

17

virgimycinum
virgimycine

virginiamycinum
virginiamycine

13

Neu — Nouveau — Nuovo

candidinum
candidine

substance antibiotique obtenue à partir de cultures de Streptomyces
griseus, ou la même substance obtenue par tout autre moyen

hamycinum
hamycine

substance antibiotique obtenue à partir de cultures de Streptomyces
pimprina, ou la même substance obtenue par tout autre moyen

Liste N°: «Proposte» pubblicate precedentemente:

1 N° 267, del 16 novembre 1953,
2 N° 201, del 30 agosto 1954,
3 N° 297, del 20 dicembre 1954,
4 N° 62, del 14 marzo 1956,
5 N° 200, del 28 agosto 1957,
6 N° 117, del 22 maggio 1958,
7/8 N° 132, del 11 giugno 1959,
9 N° 94, del 23 aprile 1960,
10 N° 152, del 2 luglio 1960,
11 N° 204, del 1° settembre 1961,
12 N° 262, del 8 novembre 1962,
13 N° 263, del 9 novembre 1963,
14 N° 285, del 7 dicembre 1964,
15 N° 5, del 7 gennaio 1966,
16 N° 184, del 9 agosto 1966,
17 N° 91, del 20 aprile 1967,

Elenco N°:

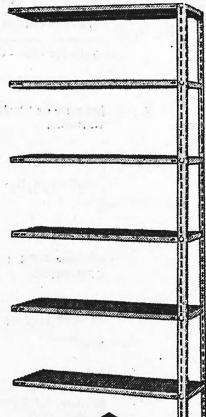
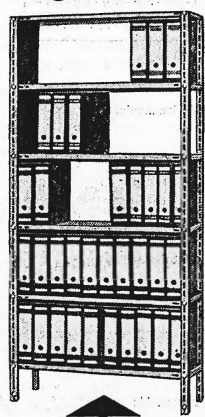
1 N° 267, del 16 novembre 1953,
2 N° 201, del 30 agosto 1954,
3 N° 297, del 20 dicembre 1954,
4 N° 62, del 14 marzo 1956,
5 N° 200, del 28 agosto 1957,
6 N° 117, del 22 maggio 1958,
7/8 N° 132, del 11 giugno 1959,
9 N° 94, del 23 aprile 1960,
10 N° 152, del 2 luglio 1960,
11 N° 204, del 1° settembre 1961,
12 N° 262, del 8 novembre 1962,
13 N° 263, del 9 novembre 1963,
14 N° 285, del 7 dicembre 1964,
15 N° 5, del 7 gennaio 1966,
16 N° 184, del 9 agosto 1966,
17 N° 91, del 20 aprile 1967,

«Raccomandazioni» definitive:

1 N° 257, del 2 novembre 1955,
2 N° 137, del 17 giugno 1959,
3 N° 19, del 25 gennaio 1960,
4 N° 102, del 3 maggio 1962,
5 N° 205, del 3 settembre 1965,
6 N° 21, del 26 gennaio 1967,

del Foglio ufficiale svizzero di commercio.

Metallgestell aus SAFIM Bau-Elementen



Gestelleinheit 110.-

200 cm hoch, 100 cm lang, 33 cm tief
Fassungsvermögen 60 Ordner
Tablere alle 2 cm verstellbar
4 Gestellfüsse zusätzlich Fr. 6.-

Anbaueinheit 94.-

Archiv- und Lagergestelle für jeden
Bedarf und jede Grösse in Ganz-
metallausführung

RHEEM SAFIM SA 8050 Zürich
Wattstrasse 3, Tel. 051 46 32 22

Vertretung für die Westschweiz: Allemand Frères, 2501 Biel, Telefon 032 4 30 44



Für unsere Zentralverwaltung in der
Nähe des Bahnhofs. Bern suchen wir
jüngere Bilanzsachverständige

Buchhalter(innen)

für die

- zentrale Buchhaltung
Buchführung, Statistik, Budget
usw.
- Betriebsabteilung
Kostenrechnungen, Kalkulationen
usw.
(eventuell in Vorbereitung auf
das eidg. Buchhalterdiplom)
- Revisions- und Beratungsstelle
Nach Einarbeitung selbständige
Revision und Erstellung von Buch-
haltungen sowie einschlägige Ber-
atung unserer Genossenschaften.

Bitte senden Sie die Bewerbung für die
Ihnen zuzugende Arbeit mit den üb-
lichen Unterlagen an Milchverband Bern,
Postfach 2685, 3001 Bern.

Brochure AELE

Les textes des dispositions entrées en vi-
gueur au début de 1967 ont été réunis en
une brochure de 44 pages (format A 5).
Prix: fr. 2.- (frais compris). Envoi contre
versement préalable à notre compte de
chèques postaux 30-520. Feuille officielle
suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000
Berne.

Englisch in England

ANGLO-CONTINENTAL SCHOOL OF ENGLISH

BOURNEMOUTH

Staatlich anerkannt. Offizielles Prüfungs-
zentrum der Universität Cambridge und
der Londoner Handelskammer.
Hauptkurse 3-8 Monate, mit 30 Stunden
pro Woche, Kursbeginn jeden Monat.
Wahlprogramm: Handel, Geschäfts-
korrespondenz - Literatur -
Technisches Englisch - Sprechlabor
Refresher Courses 4-8 Wochen
Vorbereitung auf Cambridge-Prüfungen
Ferienkurse Juni bis September
2-8 Wochen mit 20 Stunden pro Woche.



LONDON

OXFORD

COVENTRY

BELFAST

Ferienkurse im Juli und August
in Universitäts-Colleges,
3 und 4 Wochen, 25 Stunden pro
Woche, umfassendes Wahlprogramm,
Studienlehren, Einzelzimmer und
Verpflegung im College.

Ausführliche Dokumentation für alle Kurse
erhalten Sie unverbindlich von unserem
Sekretariat ACSE, 8008 Zürich, Seefeldstr. 45
Telefon 051 47 79 11 Telex 52529

Einzelzimmer und Verpflegung
in englischen Familien.

Zu vermieten

zirka 900 m² Lagerraum

in unmittelbarer Nähe von Olten, direkt bei der Bahnstation SBB.

- a) im Keller zirka 330 m²,
19 x 17 m, stützenfrei, trocken
Bel. 2500 kg/m²
direkte Zufahrt mit Lkw
- b) im ersten Stock zirka 550 m²,
32 x 17 m, stützenfrei, trocken
Bel. 500-800 kg/m²
evtl. als Fabrikationsraum geeignet.
Zugang mit Lift 1000 kg Tragkraft.

Mietebeginn: September 1968 oder nach Übereinkunft.

Anfragen sind zu richten an J. Fritsch, Wangen b. Olten, Telefon (062) 5 35 16



FIRST NATIONAL CITY BANK

Wir suchen jüngere

Mitarbeiter

mit abgeschlossener Banklehre oder Handelsdiplom, einigen Jahren Bankpraxis und guten Englischkenntnissen.

Fähigen Leuten bieten wir gute Aufstiegsmöglichkeiten.

Offerten mit Photos sind zu richten an den Personalchef der First National City Bank, Postfach, 8022 Zürich.

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Über den Nachlass des am 18. Oktober 1967 verstorbenen

Gottlob Adrian Bumbach

geb. 18. Mai 1898, von Mellingen (AG), wohnhaft gewesen Röschibachstrasse 75, 8037 Zürich, hat das Bezirksgericht Zürich, Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtsachen, mit Verfügung vom 7. November 1967 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.

Es werden daher sowohl die Gläubiger mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 22. Januar 1968 beim unterzeichneten Notariat anzumelden. Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3, ZGB). Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, welche es unterlassen eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich 6, den 12. Dezember 1967

Notariat Unterstrass-Zürich
Postfach, 8042 Zürich
Telefon (051) 28 94 26

Verfügbar

1500 m² Lagerraum

für hochklassige Güter in modernem Lagerhaus mit sauberen, trockenen Räumen, Bodenbelastung unbegrenzt. Evtl. Vermietung für längere Dauer möglich.

Privatgleisanschluss, Lift, gute Zufahrt für Camion

Lagerhaus Glattbrugg

gegenüber Station Glattbrugg, Tel. Nr. (051) 83 67 87

Aufforderung — Sommation

Es werden folgende von den nachstehenden Niederlassungen ausgegebene Forderungsurkunden vermisst:

Les titres émis par les sièges de la Banque Populaire Suisse désignés ci-après ont été égarés:

Sparheft Nr. 29786, der Niederlassung Basel
Sparheft Nr. 14673, der Niederlassung Basel
Sparheft Nr. 6873, der Niederlassung Basel
Sparheft Nr. 10936, der Niederlassung Basel
Sparheft Nr. 20139, der Niederlassung Basel
Sparheft Nr. 48754, der Niederlassung Biel
Sparheft Nr. 151 A, der Niederlassung Locarno
Sparheft Nr. 25138, der Niederlassung Locarno
Depositenheft Nr. 80006 PT, der Niederlassung Lugano
Sparheft Nr. 12966 Wil, der Niederlassung St. Gallen
Sparheft Nr. 16518 Wil, der Niederlassung St. Gallen
Sparheft Nr. 50564, der Niederlassung Zürich
Sparheft Nr. 33876 ZH, der Niederlassung Zürich
Depositenheft Nr. 8455 ZW, der Niederlassung Zürich
Livret d'épargne N° 57165, du siège de Lausanne
Livret d'épargne N° 203743, du siège de Lausanne

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diese Urkunden innert 6 Monaten vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, am Schalter der betreffenden Bankstelle vorzuweisen, widrigenfalls sie gemäss Art. 90 OR entkräftet werden.

Les détenteurs éventuels de ces titres sont sommés de les présenter dans le délai de 6 mois au guichet des sièges entrant en ligne de compte, faute de quoi ils seront annulés conformément à l'art. 90 CO.

Bern, den 17. Januar 1968

Berne, le 17 janvier 1968

Schweizerische Volksbank

Banque Populaire Suisse

Günstig abzugeben

Fakturiermaschinen

mit aut. Multiplik.
3 Zahlwerken.
Garantie.

Postfach 213
8024 Zürich



WANGER & ULRICH AG
8401 WINTERTHUR



FISCHER & CO.
5734 REINACH

In der Industriezone Basel-West, Nähe St. Johann-Bahnhof, zu verkaufen evtl. zu vermieten Areal von 1200 m² mit

Fabrikliegenschaft

enthaltend zirka 800 m² Fabrikations-, Lager- und Werkstatt Räume mit Rampe und Garagen, zirka 600 m² Büros, Abwartwohnung und Kantine. Eigener Parkplatz von 500 m² oder für zusätzliche Ueberbauung.

Chiffre J 80074 Q an die Publicitas AG, 4001 Basel.

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtblatt 1 unentgeltliche Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» (Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über In- und Ausland, Erhebungen über die Entwicklung der Löhne, Lebenskosten und Grosshandelspreise u.a.m.)

INFORMATIONEN - INKASSI

Im In- und Ausland
zu vorteilhaftesten Bedingungen



gegründet 1888

Sekretariat:
Schweiz. Verband Creditreform
Neugasse 16, 6300 Zug

Bitte abtrennen

Senden Sie uns nähere Unterlagen zur Prüfung.

Firma

Genaue Adresse

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Aus Unkenntnis mehr Steuern zahlen? —
Dem «Schweiz. Steuer-Lexikon» entnehmen Sie alle Angaben für korrekte, aber vorteilhafte Deklaration. Nachschlagewerk für eidgenössische und kantonale Steuern, Einschätzungs- und Steuerjustiz-Praxis. 7. Auflage, vollständig neu bearbeitet. Zwei Bände mit total 516 Seiten. Fr. 45.—. Durch den Buchhandel oder

VERLAG ORGANISATOR AG
Postfach 8800 Zürich
Telefon (051) 48 25 51

Express-Barkredite

Fr. 500.— bis Fr. 10.000.—

- Wir gewähren alle 3 Minuten einen Kredit.
- Mit schriftlicher Diskretionsgarantie
- Keine Bürgen: Ihre Unterschrift genügt

Bank Prokredit
8023 Zürich, Löwenstrasse 52,
Telefon 25 47 50
1701 Fribourg, rue Banque 1,
Téléphone 2 64 31

NEU Express-Bedienung

Name _____
Stressse _____
Ort _____

Der KÜHLSCHRANK für Ihre Debitoren-Buchhaltung

Er ist ein eigenartiger KÜHLSCHRANK: Selbst im lodernden Feuer bleibt er im Innern kühl. Nur die aussern Aluminium-Griffe schmelzen weg.

Er heisst Kardex-Feuerschutz-Schrank. In seinem kühlen Innern ist Ihre Debitoren-Buchhaltung sicher.

Ob Ihre Debitoren-Buchhaltung 200.000 oder 2 Millionen Franken wert ist, wissen Sie am besten. Und Sie wissen auch, dass keine Versicherung Ihre Aussenstände versichert. Wir jedenfalls kennen keine.

Dafür kennen wir Unternehmen, die nach einem schweren Brand wieder aufstanden sind. So einen Fall wollen wir Ihnen schildern.

Die Fabrik brannte die ganze Nacht hindurch. Am Morgen war dort ein schwelender Trümmerhaufen.

Aus den heissen Trümmern gruben Feuerwehrleute morgens um 6 Uhr die Kardex-Schränke. Die waren aussen noch glühend heiss.

Im kühlen Innern war die Buchhaltung. Der Unternehmer nahm sie mit. Zwei Stunden später begann er, in einem Privathaus ein Büro zu improvisieren.

Um 10 Uhr trat die Direktion zusammen, etwas blass, aber hoffnungsvoll. Die Debitoren-Aussenstände

von etlichen 100.000 Franken waren gerettet. Auf dem Tisch lagen die Konstruktions-Zeichnungen und Patente, die Bilanz und Verträge, Filme und Magnetbänder und alles andere, was in den Kardex-Feuerschutzschränken überlebte und für die Versicherungsansprüche von Bedeutung war.

Damit wurden die Geschäfte weitergeführt und das Unternehmen neu aufgebaut.

Einen Fall wie diesen (mit Kardex) bezeichnet man als Glück im Unglück.

Wir kennen viele andere Fälle (ohne Kardex). Diese nennt man Katastrophen. Wir reden nicht gern davon. Wir reden lieber mit Ihnen über Ihr Unternehmen und über unsere «Kühlschränke».

Telefon 051-35 55 50

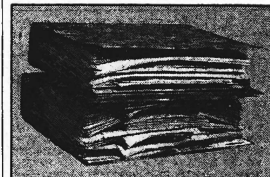
REMINGTON RAND

KARDEX-ORGANISATION

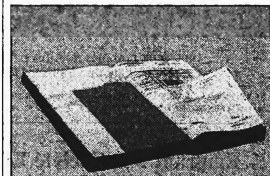
Feuersichere Kombi-Pulte Registraturschränke
Karteischränke Magnetbandschränke

SPERRY RAND AG

Basel, Bern, Chur, Genf, Lausanne, Zürich

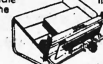


Im Handumdrehen machen Sie aus diesen prallvollen Ordnern



einen handlichen PLANAX-Band So können Sie sich vor Ihrer Ablage retten

Alles, was obliegenpflichtig ist, wird — unabhängig von Format und Papierqualität — auf dem PLANAX-Pult zu einem haltbaren Band klebegebunden. Das bringt eine Raumersparnis von ca. 50%, gibt Sicherheit vor Belegverlusten und macht Ordner und Schnellhefter zur Weiterverwendung frei. PLANAX ist erschwinglich preiswert und passt in jede Organisation. Auch für die Vertriebsorganisation und Hausdruckerei ist PLANAX das ideale Binde-System. Ausführliche und unverbindliche Vorführung erhalten Sie vor



AUTO-DOPPIK BUCHHALTUNG AG
2501 BIEL 8030 ZÜRICH

Bahnhofstr. 6 Carmenstr. 24
Tel. (032) 2 40 29/38 Tel. (051) 34 50 32/33

Schweizerzertifikate für Aktien Finanziaria Ernesto Breda S.p.A., Mailand

Dividendenzahlung

Die Gesellschaft hat für das Geschäftsjahr 1966/67 die Auszahlung einer Dividende von Lit. 165.— brutto pro Aktie, netto Lit. 115.50 nach Abzug der italienischen Quellensteuer, beschlossen. Dieser Nettobetrag ist ab 2. Januar 1968 zahlbar.

Auf Grund des derzeitigen Umrrechnungskurses und unter Abzug der Inkassospesen kann der Coupon Nr. 6 der von der Schweizerischen Kreditanstalt ausgegebenen Inhaberkarte ab 19. Januar 1968 — Datum der ex-Notierung in Mailand — mit netto

Fr. 7.80 je Zertifikat über 10 Aktien

ohne irgendwelche Formalitäten bei der

Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, oder bei ihren sämtlichen Zweigstellen, oder, unter Beibringung des vorgeschriebenen Affidavits, mit dem Gegenwert des Schweizerfrankenbetrags zum Kurs vom Tage der Einlösung, beim

Bankhaus S.G. Warburg & Co. Limited, London,

eingelöst werden.

Schweizerische Kreditanstalt

Burlington International, Inc. Greensboro, North Carolina, USA

5½ % Anleihe von Schweizerfranken 50 000 000.— nom. von 1968

mit Garantie der Burlington Industries, Inc., Greensboro, North Carolina, USA

Emissionspreis: 100%

Rendite: 5,5% netto

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe in der Zeit vom

19. bis 24. Januar 1968, mittags

zum Preise von 100% zur öffentlichen Zeichnung auf. Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

Zinssatz:	5½% p.a. Jahrescoupons per 31. Januar
Stückelung:	50 000 Obligationen von je Fr. 1000.— nom.
Laufzeit:	längstens 15 Jahre, mit 5 Tilgungsraten, fällig 1979–1983
Anleihebedienst:	in freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkung
Steuern:	sämtliche Steuern werden von der Burlington International, Inc. getragen
Kotierung:	an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.

Zeichnungen werden von allen schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken entgegengenommen, bei denen ebenfalls der offizielle Emissionsprospekt bezogen werden kann.

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Bankgesellschaft
Bank Leu & Co. AG	Schweizerische Volksbank	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie.	Privatbank & Verwaltungsgesellschaft Gruppe Zürcher Privatbankiers	

M^r Robert ACHARD

Notaire
29, Rue du Rhône
Genève

a l'honneur d'informer sa clientèle qu'il a pris pour associés dès le premier janvier mil neuf cent soixante-huit ses deux collaborateurs

M^r Pierre WICHT

et

M^r Pierre CHRISTEN

tous deux nommés notaires par arrêtés du Conseil d'Etat de la République et Canton de Genève en date du vingt-sept juin mil neuf cent soixante-sept.

Emprunt 3% Société Electrique des Forces de l'Aubonne 1951 de fr. 1 400 000.—

Ensuite du tirage d'amortissement effectué le 15 janvier 1968, les 50 obligations de fr. 1000.— chacune:

Nos	71 à 80
	611 à 620
	711 à 720
	1261 à 1270
	1301 à 1310

ont été désignées par le sort pour être remboursées au pair, le 1^{er} mai 1968.

Le remboursement aura lieu, contre remise des obligations munies de tous les coupons non échus, à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne, ses succursales et agences.

L'intérêt de ces titres cessera de courir le 1^{er} mai 1968.

Les obligations Nos 428 et 429 sorties au tirage du 12 janvier 1966 n'ont pas encore été présentées à l'encaissement.

Lausanne, le 15 janvier 1968
No de valeur 123 180

Banque Cantonale Vaudoise

Anzeige an die Inhaber von Obligationen der äusseren chilenischen Schuld

Die Caja Autonoma de Amortizacion de la Deuda Publica teilt den Inhabern von auf Schweizerfranken lautenden Obligationen der äusseren chilenischen Schuld mit, dass gemäss Gesetz Nr. 6162 vom 24. Januar 1938 die Verjährungsfrist von ursprünglich 20 Jahren auf 10 Jahre festgesetzt worden ist.

Inhabern von Obligationen, die noch Coupons besitzen, die in den Jahren 1935 bis inklusive 1957 fällig gewesen sind und diese noch nicht zur Zahlung vorgewiesen haben, wird eine Frist von 90 Tagen bis zum 30. März 1968 zur Einlösung der verjährten Coupons eingeräumt.

Die Neufestsetzung der Verjährungsfrist berührt in keiner Weise die Bestimmungen des Dekretes Nr. 3004 vom 3. November 1965, gemäss welchem die Frist, innerhalb welcher die Obligationen der äusseren chilenischen Schuld der Neuordnung des Zinsen- und Amortisationsdienstes gemäss Gesetz Nr. 8962 vom 20. Juli 1948 unterstellt werden können, bis zum 31. Dezember 1970 verlängert worden ist.

Santiago, 29. Dezember 1967

Caja Autonoma de Amortizacion de la Deuda Publica

KIMAG AG., OLTEN

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der Samstag, den 3. Februar 1968, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Rötzmattweg 8, Olten, stattfindenden

12. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Tagesordnung:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 28. Januar 1967.
2. Vorlage der Bilanz per 31. Dezember 1967, der Gewinn- und Verlust-Rechnung für das Geschäftsjahr 1967 und des Geschäftsberichtes.
3. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Genehmigung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes, sowie Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1968.
8. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Für den Zutritt zur Versammlung sind die Aktien vorzuweisen.

Olten, 16. Januar 1968

Der Verwaltungsrat der Kimag AG., Olten

Société d'Entrepôt et de Transit La Praille S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra 6, rue Bellot, à Genève, en l'étude de maître Hafner le mercredi 31 janvier 1968, à 11 heures, avec l'ordre du jour suivant:

- 1^o Rapport du conseil d'administration.
- 2^o Rapport des contrôleurs aux comptes.
- 3^o Votation sur les conclusions de ces deux rapports et approbation des comptes.
- 4^o Décharge aux administrateurs.
- 5^o Décision sur l'emploi du solde du compte de profits et pertes.
- 6^o Nomination d'administrateurs.
- 7^o Reconduction pour une période d'un an du mandat des contrôleurs aux comptes.
- 8^o Changement du siège social.
- 9^o Divers.

Le conseil d'administration

Laboratoires BRANDT S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 9 février 1968, à 15 h, dans les bureaux de F. Uhlmann-Eyraud S.A., 28, Chemin du Grand Puits, Meyrin/Genève

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, de même que le rapport du conseil d'administration et du vérificateur des comptes seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société dès le 27 janvier 1968.

AG FÜR ANLAGEN IN CANADA, VADUZ/FL

Anteilscheine des 494 Avenue Road Fonds

Ab 1. Februar 1968 gelangt gegen Coupon Nr. 23 eine Zwischenausschüttung pro 1967/68 von

\$ can. 336.— pro Anteilschein

abzugsfrei in kanadischen Dollars per Check auf Toronto oder in Schweizerfranken zum Tageskurs umgerechnet zur Auszahlung.

Zahlstelle in der Schweiz:

BANK LANDAU & KIMCHE AG, ZÜRICH

AG FÜR ANLAGEN IN CANADA, VADUZ/FL

Anteilscheine des Carlton Tower Fonds

Ab 1. Februar 1968 gelangt gegen Coupon Nr. 17 eine Zwischenausschüttung pro 1967/68 von

US \$ 150.— pro Anteilschein

abzugsfrei in US-Dollars per Check auf New York oder in Schweizerfranken zum Tageskurs umgerechnet zur Auszahlung.

Zahlstelle in der Schweiz:

BANK LANDAU & KIMCHE AG, ZÜRICH

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

Gesucht per sofort oder später bilanzsicherer

Chef-Buchhalter/Bürochef

in bestens fundiertes Handels- und Fabrikations-Unternehmen der Zentralschweiz. Fähigkeiten und Kenntnisse in Kalkulation, Betriebsrechnungswesen, Organisation erwünscht.

Senden Sie uns bitte Ihre ausführliche Offerte unter Chiffre B 20486-23 an Publicitas AG., 6002 Luzern.

Immeuble locatif et commercial

de construction récente et de bon rendement, dans centre industriel, à vendre en S.A. ou en nom propre. Prix Fr. 1 715 000.—.

Hypothèques assurées.

Renseignements sous chiffre P 20079 N à Publicitas S.A., 2001 Neuchâtel.